

DEL MOMENTO

Ultima advertencia...

Existen entre el Estatuto de Estella y el que acaba de ser formulado, algunas diferencias.

Redactado aquél antes de que se discutiese y aprobase la Constitución, incluyeron algunos artículos como el referente al derecho de concordato con Roma, y algún otro — tal el que se refería a la libertad de los Municipios para organizar el régimen de los cementerios — que no aparecen en el Estatuto actual. Podrían también señalarse algunas otras diferencias y modificaciones que ha habido que introducir en éste, para poder acoplarlo a para que pudiera caber dentro del margen de autonomía que permite la Constitución; pero para el objeto que tienen estas líneas, no es necesario.

Pues bien: fuimos nosotros, sólo nosotros, los que desde el primer momento hasta el último instante, lo acometimos con efusión y lo defendimos y apoyamos con todas nuestras fuerzas.

Por qué no defendemos ahora el Estatuto de Estella y defendemos en cambio el formulado por las Comisiones Gestoras, la Comisión de Alcaldes del Estatuto de Estella y otros sectores de opinión?

¿Habrá necesidad de explicarlo?

No está enterado acaso hasta el último carbonero aislado en las montañas de que es por el momento inútil defender ni apoyar el Estatuto de Estella?

No sabe todo el mundo que precisamente quienes lo formularon e hicieron cuantas gestiones fueron necesarias para que fuese aprobado aquí, y llevado y entregado después oficialmente al Gobierno, lo tuvieron que abandonar, al ver que éste se negaba no ya a discutirlo, sino incluso a recibirlo?

No están las gentes plenamente convencidas de que la Constitución imponía el Estatuto de Estella, y de que, de no recurrir a las armas y vencer con ellas era imposible de todo punto el sacarlo adelante?

Pues entonces, ¿con qué derecho se permiten ciertos señores divulgar por pueblos y aldeas, que no defendemos ya el Estatuto de Estella?

Esta conducta no es ni digna, ni decente, ni cristiana, sino propia de gentes que no tienen el menor escrúpulo en emplear las armas más bajas e inhumanas para atacar al adversario.

Porque nosotros (y ellos lo saben bien), somos partidarios no ya del Estatuto de Estella, sino de un Estatuto foral íntegro, o sea de la reintegración foral completa, absoluta.

Pero como vemos que por ahora no es posible obtener ni la reintegración foral, ni el Estatuto de Estella, nos lanzamos como es natural, a defender y apoyar lo que es posible conseguir, sin renunciar por eso a seguir luchando por el logro total de nuestras aspiraciones.

¿Está esto claro?

¿Razonable y prudentemente podemos obrar de otro modo?

Pues existe tal cerrazón mental en determinados señores, es tan terrible su fanática intransigencia... o son tan malos, que no lo pueden o no lo quieren comprender.

Y ¿qué razón alegan para censurarlos el que apoyemos y defendamos el Estatuto últimamente formulado?

Pues, la de que es laico, y por tanto de que nosotros defendemos el laicismo del pueblo vasco.

Esto, realmente traspasa los límites no ya de lo burdo y de lo sofisticado, sino de lo íntimo. Apelar a procedi-

mientos de esta especie para combatirnos, y al propio tiempo embaucar y desorientar a masas incautas, es recurrir al engaño, a la mentira, a la falsedad.

El Estatuto actual es todo lo que permite que pueda ser, esa Constitución española votada ¿por quiénes?... pues por los hijos de esa... católica España; de cuya fe cristiana, ni cuya devoción Mariana, ni de cuya religiosidad, habrá que dudar, cuando tanto las ponderan y ensalzan esos señores que nos califican de laicos, pero contra las cuales se podrán aducir también como pruebas... la Constitución, y el incendio de ciento veinte templos sin que los hijos de Itrecatedo y San Fernando, hubiesen tenido valor para impedirlo.

La acusación estaría en su lugar si hubiese dependido de nosotros el que el Estatuto de Estella no hubiese sido aprobado. Pero ¿fue así? ¿No pusimos acaso más calor y más empeño que nadie en que fuese recibido por el Gobierno y aprobado por las Constituyentes?

Aparte de que no puede decirse sin faltar abiertamente a la verdad, que el Estatuto actual sea laico.

Si porque no contiene los artículos referentes al Concordato y a los cementerios, hemos de calificarlo de laico, en ese caso laica es la Ley del 41, y laicos los demás convenios que han firmado con el Estado los diputados de Navarra en muchas ocasiones. Combatámoslos pues, por los procedimientos que se les antoje, y persigan cuanto les plazca al Estatuto, pero no esgriman armas tan inhumanas, ni recurran a procedimientos tan bajos y tan falsos.

Y sobre todo, no apliquen la Religión a problemas en los que por las circunstancias que les rodean, está fuera de lugar. Si de tan católicos se precian, lean la última Pastoral colectiva de los Prelados, y aténdanse a ella... ¡que buena falta les hace!

M. E.

Las nuevas maestras

He aquí las nuevas maestras:

Victoria Almaraz; María Jesús Mangado; María del Amparo Toro; María del Carmen Ibarrola; María de la Luz Villalba; María Goñi; Carmen Alemán; Juana Iraizoz; Carmen Echeverría; Baltasar Calvo; Dolores Urzainqui; Consuelo Unzué; Angeles Gorostiza; Josefa Lasa; Isabel Arrondo; Victoria Sanz; Eufemia Irurzun; Micaela Martorena; Daniela Jimenez; Anunciación Iñiguez; Javiera Echeverría; Rosario M. de Morenlin; Modesta Aguirre; María Recalde; Donata Aleat; Flora Azcárate; Luisa Gutiérrez; Paulina Lugea; Juliana Iraizoz; Joaquina Gómeza; Esperanza Lera; Carmen Fontana; Leonor Gómez; Martina Iriberrigui; Leonor Iruja; Clara Iruja; Rosario Díez; Carmen Villanueva; Regina Aldaz; Julia Ezcudria; Romualda Zalacain; Felicitas Iñiguez; Petra Eraso; Antonia Escudero; María Cruz Goñi; Eulalia Pérez; Orosia Castellot; Victoria Zubiria; Mercedes Arteta; Celia Egocheaga; María Josefa Lozano; Carmen Labarta; Casi Elosegui; Manolita Santamaría; Isidora Zanduetza; Fé Echeverría; Teresa Gómez; María Ezponda; Felicitas Ezponda; Amparo Garrés; Gloria Marañena; María Jesús Barasoain; Lucía Pabolaza; María Jesús de Diego; Pilar Espallero; Sofia Larumbe; Teresa Eraso; Nieves Larumbe; Martina Errea; Petra Azpiroz; María Maizna; María Eraso; Angeles Gupegui; Pet-

†
PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR

Don José Aranguren Simavilla

que falleció en Pamplona, el día 24 de Mayo de 1931
después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. F.

R. I. P.

Sus afligidas hijas, doña Marcelina y doña Rufina; hermanos políticos, primos, sobrinos y demás interesados,

RUEGAN a sus amigos le tengan presente en sus oraciones.

Todas las misas que se celebren el próximo MARTES, día 24 del actual, en la Parroquia de San Juan Bautista y en la iglesia de los RR. PP. Corazonistas, podrán ser aplicadas en sufragio de su alma.

Pamplona, 22 de Mayo de 1932

Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

CRONICAS DE "CERO"

Bombas y petardos

Esos centenares de bombas que la policía ha encontrado en Sevilla y en algunos pueblos andaluces es de suponer que tendrían alguna finalidad; no es de presumir que las hayan fabricado para archivarlas a coleccionarlas; tampoco es de creer que las manufacturasen para activar la siega sino para sembrar la muerte, el desconcierto y el terror; un programa, en fin, completo; hasta con salvos.

No somos capitalistas, cosa que en los tiempos que corremos acaso no sea ninguna desgracia, pero bien sabe Dios que si tuviésemos algún disponible habíamos de comprar explosivos; distingamos; acciones de explosivos; indudablemente que es un papel que se ha de poner por las nubes, que es por donde andan gran parte de los artículos; la afición a esas materias va en aumento; cada día es mayor el número de gentes que las usa; el empleo de la dinamita y sus derivados fueron de la minería se va poniendo en moda y ya es sabido como las gasta la humanidad cuando le da por una cosa.

Hasta ahora sin embargo los terroristas se han limitado al petardo, que no es más que una ligera parodia de la bomba; mucho ruido y pocas nueces; mucho estampido y pocos desperfectos; hace pocos días a la Campaamor le amargaron con uno el banquete que le daban; ayer a la Kent, la directora de Prisiones, le estalló uno en su propio despacho; lo re-

cibió por teléfono y se lo propinó el de Caparros largándose de la cárcel y según dicen bien acompañado por cierto.

Claro que un petardo se lo lleva cualquiera casi todos los días; hoy mismo nos hemos llevado nosotros uno; nos lo han dado los mismos terroristas; creíamos que la fabricación de los mortíferos artefactos era cosa cara y difícil; los detalles que a ese propósito suministra la prensa nos ha hecho rectificar rotundamente; una bomba no vale más allá de un par de pesetas incluida la mecha; la manufactura de ese género no es como para hacer dinero; resulta mucho más caro el kilo de cordero de la Cuenca.

Además su confección debe ser una perfecta sencillez; las de Sevilla estaban hechas con dos cabezas de clavos artísticas unidas; eso demuestra que el terrorismo no está refino en el arte; y es que la generación actual es de un gusto refinadísimo hasta en sus manifestaciones explosivas.

Lo importante es que se haya evitado la explosión de esas bombas por las calles; quedan sin embargo serios temores de que en el Parlamento estallen las dos que hay colocadas: el Estatuto y la Ley Agraria; ahora que es posible que no pasen de la categoría de petardos.

CERO

DE LA DIPUTACION

Manifestaciones interesantes del señor Salinas sobre el Estatuto

El Vicepresidente de la Diputación, señor Salinas, nos dijo ayer que había recibido comisiones de Cintrunigo, Píero, Cintrunigo y otros pueblos, para tratar de asuntos locales.

EL ASPECTO ECONOMICO DEL ESTATUTO

Con el objeto de cambiar impresiones sobre el Estatuto en su aspecto económico, había invitado a una reunión a representantes de determinados partidos políticos a los que, por tener que ausentarse, atenderán los miembros de la Gestora señores García Larrache y Jaime y el Secretario de la Diputación señor Oroz.

En días sucesivos se cambiarán impresiones con señores de otros partidos. Nuestro propósito—añadió—es aprovechar el aplazamiento de la Asamblea para contribuir a que el Estatuto sea conocido por todos cuantos tengan interés en pronunciarse conscientemente en asunto tan trascendental.

Sería muy conveniente—dijo—que cooperasen a este empeño nuestros representantes en Cortes de Navarra. Recuerdo a este propósito que hubo una candidatura denominada "fueraista" a la que el país otorgó la mayoría de votos, que hizo campaña electoral a base del reconocimiento de nuestra autonomía.

El país agradecerá, seguramente, que quienes tienen ese compromiso moral se acercaran a él para señalarle el camino a seguir en estas circunstancias.

Manifiesto interesante del señor Salinas sobre el Estatuto

El Vicepresidente de la Diputación, señor Salinas, nos dijo ayer que había recibido comisiones de Cintrunigo, Píero, Cintrunigo y otros pueblos, para tratar de asuntos locales.

EL ASPECTO ECONOMICO DEL ESTATUTO

Con el objeto de cambiar impresiones sobre el Estatuto en su aspecto económico, había invitado a una reunión a representantes de determinados partidos políticos a los que, por tener que ausentarse, atenderán los miembros de la Gestora señores García Larrache y Jaime y el Secretario de la Diputación señor Oroz.

En días sucesivos se cambiarán impresiones con señores de otros partidos. Nuestro propósito—añadió—es aprovechar el aplazamiento de la Asamblea para contribuir a que el Estatuto sea conocido por todos cuantos tengan interés en pronunciarse conscientemente en asunto tan trascendental.

Sería muy conveniente—dijo—que cooperasen a este empeño nuestros representantes en Cortes de Navarra. Recuerdo a este propósito que hubo una candidatura denominada "fueraista" a la que el país otorgó la mayoría de votos, que hizo campaña electoral a base del reconocimiento de nuestra autonomía.

El país agradecerá, seguramente, que quienes tienen ese compromiso moral se acercaran a él para señalarle el camino a seguir en estas circunstancias.

DEL ESTATUTO

Reglamento de la Asamblea

Bien está — decíamos ayer — el aplazamiento de la Asamblea, porque brinda coyuntura a la discusión de las discrepancias concretas respecto del Estatuto y da lugar a que se reglamente el comicio para hacerle más eficiente. Ello puede, a mi juicio, lograrse con la articulación de unas bases que, urgentemente, deberán hacer públicas las Comisiones Gestoras.

Han de deliberar y han de votar los representantes municipales. Mas son los partidos políticos quienes se apresuran a la controversia. Esta es la verdad. Carecen los Ayuntamientos, como tales, como fuerza específica, de criterio. Son, de hecho, unos de tantos organismos a donde van los partidos políticos con la representación que pueden. Por tanto por medio de los representantes de aquellas corporaciones locales van a formularse puntos de vista de las agrupaciones políticas. Los ayuntamientos convocados son varios centenares, pero los partidos políticos pueden, sobradamente, ser contados con los dedos de las manos. Estas afirmaciones me parecen innegables. Partiendo de ellas púedese, pues, reglamentar la asamblea de modo que las propuestas de deliberación sean relativamente poco numerosas y se debatan con sendos pares de turnos en pro y en contra. Será conveniente y justo que para discutirse cualquiera enmienda se exija que la propongan un núcleo importante de ayuntamientos, u otro, menos numeroso, pero representativo de una cantidad muy considerable de ciudadanos. Con ello se abreviarían las deliberaciones y se frustrarían las, no probables pero sí posibles y temibles intervenciones de aislados reventadores y areñadores. Y no significa mengua, esto, de la consideración debida a todos y cada uno de los asambleístas, sino seguir las prácticas habituales en todo Parlamento bien ordenado. En ninguno se consiente, reglamentariamente, q. elementos aislados provoquen discusiones y votación sobre cuestiones fundamentales de legislación. Se exige, por el contrario, la concurrencia o coincidencia de miembros que formen un núcleo estimable.

Más importante, o, al menos, tanto como esa norma, me parece ésta. Que las enmiendas o propuestas no se formulen en la Asamblea, sino que lo hayan sido anteriormente. Es imprescindible que se evite la sorpresa desorientadora y conturbadora. Porque es realidad patente que en asambleas como la de que se trata, la mayoría de sus componentes carecen de preparación para comprender, de modo súbito, la intención y la trascendencia de lo que unos pocos, más enterados o más audaces, proponen. De ello suelen seguirse las abstenciones a la hora de votar por medrosidad, incompreensión y temor de falta de mandato. Inconvenientes gravísimos que se evitarán señalándose un plazo para la remisión de propuestas y dándolas publicidad con bastante antelación a la Asamblea. Unos cuantos días antes todos los votantes deben tener la "orden del día" con el texto íntegro de las enmiendas sobre que han de deliberar y decidir, a fin de que tengan juicio formado sobre ellas. Y no sólo deben tener ellos, los convocados, eso, sino que debemos conocerlo todos. ¿Para qué? Pues para que no se dé el caso de que se alegue ignorancia sobre las cuestiones. Partidos políticos y periodistas a quienes nos preocupa el tema del Estatuto, podremos discutir las enmiendas y cumplir la misión sagrada que nos incumbe de formar opinión, de convencer a los que nos honran leyéndonos y confiando en nuestro consejo, de exaltar los entusiasmos.

Con la mayor buena fé expongo esas consideraciones a quienes han de convocar y regir la Asamblea. El aplazamiento no producirá ningún bien sino se tiende a reglamentarla. Al cabo de un mes, de dos, y de tres, los honrados representantes de nuestros municipios, la mayor parte de ellos, volverían a decir que no estaban enterados, que... hay que estudiar... que es preciso consultar... etc., etc., etc. Y yo dirían — esto es lo peor — con absoluta sinceridad. Si se quiere, pues, que los asambleístas voten conscientemente, es indispensable que los que, con mayor o menor conocimiento, pero con celo de servir al País, nos ocupamos del Estatuto, deliberemos previa y públicamente acerca de los extremos sobre que existe discrepancia. Espero que estas sugerencias — que, ciertamente, no son exclusivamente mías, sino compartidas por muchos antes de que se anunciase la diferida asamblea — no caerán en el vacío.

Jesús ETAYO.

El Alcalde de Petilla de Aragón

La simpática villa navarra de Petilla sufrió en el día de ayer, una vez más, los efectos del abandono en que vive. Abandono en el sentido de verse desatendida por quien — el que sea — está obligado a dotar a aquel vecindario de las necesarias vías de comunicación, correo, etc.

Petilla de Aragón que en punto a sentir y amar todo lo que de Navarra y para Navarra sea, envió a su Alcalde, nuestro querido amigo don Babil Sánchez, a la Asamblea de representantes de Ayuntamientos anunciada para hoy. Y lo envió porque recibieron, — aunque con algún retraso — la citación, y porque, hoy, todavía no han tenido conocimiento del acuerdo de aplazamiento.

Esto, si lamentable es por ponerse de manifiesto el abandono en que viven nuestros queridos hermanos de Petilla, es por el contrario, confortador al ver que esta villa tan apartada de nosotros no deja de pensar y de sentir en navarro, ni olvida los problemas que tanto afectan al País.

Inauguración de Emakume Abertzale Batza de Leiza

En cuanto se ha hecho pública la fecha señalada por las simpáticas "emakumes" leizarras para la inauguración de sus nuevos locales, ha comenzado a cundir el entusiasmo para acudir a los actos que con tal motivo preparan tan entusiastas patriotas, pudiéndose asegurar que ese día en Leiza se reunirán nutridos grupos de patriotas que prestarán extraordinaria animación y vida a la pintoresca villa montañesa.

Las listas colocadas en el Centro Vasco se llenan rápidamente, y de Iruña podemos asegurar será espléndida la representación que envíen los nacionalistas. Espléndida por su número y por la belleza y simpatía de las emakumes iruñarras que con este motivo piensan visitar a sus compatriotas de Leiza.

El martes daremos ya el programa completo de los actos que han de tener lugar el día 29; desde luego que no quedará tiempo sobrado...

El mitin algo como para no desperdiciarlo: Azárate, Irujo, José Antonio, Miren de Iruña...

Inscripciones para el Banquete Oficial.

Esto del banquete es algo serio... Atención al menú:

Entremeses, Consonmés, Paella, Merluza con Mayonesa, Gordero asado, Ensalada, Postres, Vino y sidra, Café y licores.

Deben apresturarse los que deseen asistir al mismo, pues el número es limitado y la inscripción por exigencias de la organización fácilmente comprensible, se cerrará indefectiblemente el día 25 por la noche.

El Alcalde de Petilla de Aragón

Queridos niños: Muchos de vosotros que desean, en este año de su primera Comunión, consagrarse a la Santísima Virgen, vistiendo su medalla y poniéndose al abrigo maternal de la Congregación Mariana, vienen preguntando estos días:

¿Cuándo se hace la imposición de medallas?

Pues, fijáos bien en lo que sigue:

La imposición será el día del CORPUS; pero antes habrá tres días de preparación, que consistirá en oír una pequeña instrucción en el Centro Mariano, el lunes, martes y miércoles, a las doce y cuarto. Allí se os dará la medalla, y el día del CORPUS, se os impondrá con toda solemnidad, después de la Misa de Congregación, que será en la Parroquia de San Lorenzo, a las ocho y media.

Monumento al Papa Pío X

Roma. — El domingo se inauguró el busto de Pío X, en la iglesia de Castelbranco de Veneto, en la cual el 18 de septiembre de 1858, se ordenó sacerdote Giuseppe Sarlio. Tomó la iniciación de este acto la Orden del Santo Sepulcro.

En la ceremonia han participado los Obispos de Treviso y Padua, las autoridades, numerosos caballeros y señoras, los caballeros de la Orden del Santo Sepulcro de uniforme y el Escudero Constantino Sangiorgio.

Los Obispos, el Clero, las autoridades y los caballeros, fueron a visitar en Riese, la casa donde nació Pío X.

A los niños de Primera Comunión

Queridos niños: Muchos de vosotros que desean, en este año de su primera Comunión, consagrarse a la Santísima Virgen, vistiendo su medalla y poniéndose al abrigo maternal de la Congregación Mariana, vienen preguntando estos días:

¿Cuándo se hace la imposición de medallas?

Pues, fijáos bien en lo que sigue:

La imposición será el día del CORPUS; pero antes habrá tres días de preparación, que consistirá en oír una pequeña instrucción en el Centro Mariano, el lunes, martes y miércoles, a las doce y cuarto. Allí se os dará la medalla, y el día del CORPUS, se os impondrá con toda solemnidad, después de la Misa de Congregación, que será en la Parroquia de San Lorenzo, a las ocho y media.



Maestras que han dado cima a sus estudios con este curso de 1932, reunidas en grupo con sus distinguidos profesores. (Foto Gerardo Zaragüeta).

La adhesión al Estatuto

Iniciamos la publicación de los Ayuntamientos navarros que han acordado adherirse al Estatuto formulado.

Estella, Cárcar, Villatuerta, Sesma, Los Arcos, Oleiza, Arróniz, Guesalaz, Arellano.

Ecós de sociedad

VIAJES
De Madrid ha venido don Ignacio Rodríguez Soja.
—A Vidangos ha marchado don Cesáreo Sanz.
—De Vitoria don Luis María Molina.
—De San Sebastián el ingeniero don Miguel García Cebrián.
—De Valladolid don Santiago Martínez.

Julio Pascual
ODONTOLOGO
Consulta: de 10 a 1 y de 4 a 8
Plaza de la República, 5
Teléfono 2302

—De Tolosa a Estella nuestro querido amigo el ex diputado foral don Manuel de Irujo.
—A Tolosa la bella señorita Soledad Millanueva.
—De Tafalla don Claudio Udobro.
—A Lanz doña Rosario Izco de Larea, con su preciosa nena.
—A su casa de Tolosa la distinguida señorita María Dolores Bandrés, hija del ex gobernador de Navarra don Ramón.
—A Cervera del Río Alhama, el industrial don Ochoa.

Casa Arrillaga
RELOJERIA — OPTICA
ZARNAUTE, Zapatería 50, Pamplona

BODAS PROXIMAS
Por don Angel Urzainqui y doña María Cruz Pérez, vecinos de Vidangos, y para su hijo don Isidro, ha sido solicitada la mano de la bellísima señorita Constanza Pérez Sanz, hija de don Dámaso, y de doña Francisca, de la misma localidad.
La boda se celebrará en la primera quincena de Junio y promete ser un acontecimiento, dada la significación de ambas familias.
Entre los novios se han cruzado valiosos regalos.
Nuestra enhorabuena por adelantado.
—Para fecha próxima ha quedado concertado el enlace matrimonial de la bellísima señorita Lola Amorós con el conocido comerciante don Ramón Lacabe.
Reciban nuestra enhorabuena los futuros esposos.

HOTEL CARLTON BILBAO
Todas las habitaciones con baño y teléfono. Cocina selecta. Pensión completa 20 PESETAS.

En Barcelona ha sido pedida la mano de la bella señorita Dolores Martínez de Navarra, para nuestro paisano don Joaquín Oñativia.
La boda ha quedado concertada para el próximo mes de Junio.
Nuestra enhorabuena por anticipado.

BODAS
A las ocho de la mañana de ayer, ante el altar de San Fermín de la iglesia parroquial de San Lorenzo, contrajeron matrimonio la bellísima y distinguida señorita Julieta Cunchillos, hija de nuestro querido amigo el culto abogado don Santiago, y el también competente letrado don

José María Abascal, de distinguida familia tudelana.
Apadrinaron a los contrayentes el respetable caballero don Severiano Blanco, por parte de la novia, y la distinguida dama doña Josefa Frauca, viuda de Abascal, madre del novio.
Bendijo la unión el virtuoso sacerdote don Marcelo Larraínzar, coadjutor de la parroquia de San Lorenzo.
La ceremonia se celebró en la mayor intimidad por el reciente luto de los señores de Cunchillos.
Por la tarde los nuevos esposos salieron en viaje de boda, para recorrer diversas poblaciones del extranjero.
Felicitamos afectuosamente a los nuevos esposos y les deseamos que la luna de miel sea eterna.

ENFERMOS
Ha experimentado alguna mejoría en la enfermedad que padece, nuestro antiguo compañero don Hilario Olazarán.

MADERAS
De pino de Roncal y entarimados
ANTONIO ERIO

NOTAS TRISTES
El próximo día 24 se cumple el aniversario del fallecimiento del estimado convecino don José Aranguren Simavilla.

A su paso por esta vida dejó un buen recuerdo en su familia y entre sus amigos que lo apreciaban mucho por sus estimables condiciones de laboriosidad y carácter, y así lo demostraron como motivo de su fallecimiento. Estas simpatías se verán renovadas el próximo día 24, en el que se celebrarán sufragios por el eterno descanso de su alma en la Parroquia de San Juan Bautista y Convento de San Fermín de Aldapa, cuyas misas de ambas iglesias podrán ser aplicadas por el alma del distinguido finado.
A sus apenadas hijas doña Marcelina y doña Rufina y demás familia reiteramos el testimonio de nuestro sincero pésame.

—Mañana, lunes, se celebrarán misas de sufragio por el alma de la bondadosa señora doña Anonia Aranguren Goyena, la cual pasó a mejor vida en igual fecha del año 1930.
A pesar del tiempo transcurrido perdura todavía en el recuerdo la memoria de la distinguida finada y es de suponer que con este motivo su viudo, el estimado señor don Pío Uztarroz y demás familia, recibirán testimonios de pésame entre los cuales queremos incluir el nuestro muy sincero.

Todas las misas que mañana lunes se celebren en la Iglesia Parroquial de San Lorenzo podrán ser aplicadas por el descanso eterno del alma de la señora doña Antonia Aranguren Goyena (que en paz descanse).
—A consecuencia de una embolia la falleció en esta ciudad el respetable señor don Manuel San Juan Aznar, padre del distinguido Notario de ésta don Juan San Juan Otermín.

Sin tiempo mas que para dar la noticia escueta, la que recibimos a la hora del cierre, nos sumamos a los muchísimos testimonios de pésame que recibirá su distinguida familia, sobre todo sus hijos don Juan y doña Amada, y pedimos a nuestros lectores, una oración por el alma del respetable finado.

SEGUNDO ANIVERSARIO DE LA SEÑORA
Doña Antonia Aranguren Goyena
falleció el día 23 de Mayo de 1930, a los 65 años de edad después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S.
R. I. P.
Su afligido esposo, don Pío Uztarroz; hermanos, don Lorenzo (ausente) y don Ramón; hermanos políticos, primos, sobrinos y demás interesados,
PARTICIPAN a sus amistades que todas las misas que se celebren mañana LUNES, día 23, en la iglesia parroquial de San Lorenzo, por los Sacerdotes adscritos a la misma podrán ser aplicadas en sufragio del alma de la finada.
Pamplona, 22 de Mayo de 1932
DOMICILIO: San Francisco, 10.-2.ª derecha.

Boletín Religioso
SANTOS DEL DIA
Santa Rita de Casia, viuda; Faustino, Venusto, Casto, Emilio, Basilio, mrs.; Marciano, obs.; Román, ab.; Atén, mj.; Fulcio; Quiteria, Juha, vg.; beato Juan Forest, m. franciscano.
Santa Rita, de Casia, viuda
Los padres de Rita, naturales de Casia, eran ya de avanzada edad cuando obvluvieron de Dios, por intercesión de la Virgen María, su única hija, nacida sin dolores y por milagro; imponiéndole el nombre de Rita, indicado por un ángel. Poco costó inclinarse a las virtudes por las que sentía natural disposición, ofreciéndose ella al Señor en perfecta virginidad. Mas sus padres, sin consultarla, ofrecieron en Matrimonio a uno de sus numerosísimos pretendientes. Resignóse Rita, después de haber consultado en oración, y casóse con un marido que a poco manifestó la inemperancia de su carácter. Sufrió pacientemente sus malos tratos, procurando ganarlo con su humildad y condescendencia y con multiplicadas súplicas al Señor. Después de doce años de sufrimientos, su esposo cambió radicalmente y fué buen cristiano. Al envidiar y quedar sin hijos quiso entrar religiosa en las Agustinas de su pueblo natal, mas no quisieron admitirla las tres veces que se presentó; puesta en oración aparecióle San Juan Bautista, San Agustín y San Nicolás de Tolentino, que le aconsejaron fuese al monasterio, en el que entró sin abrirse ninguna puerta, siendo admitida a la vista de tal milagro. Su vida de religiosa resultó un ejemplar de perfección, tuvo tal afecto a la Pasión que Jesucristo le impuso una corona de espinas, dejando las huellas en el exterior. Voló al cielo el año 1456.

EL JOVEN
Jesús Mendoza Nagore
falleció el día 15 de Mayo de 1931 a los 20 años de edad después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad
R. I. P.
La familia,
SOLICITAN a sus amigos y conocidos que tengan presente en sus oraciones y asistan a la función de aniversario que se celebrará HOY, DOMINGO, día 22 del actual, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia de los RR. PP. Carmelitas, por lo cual quedarán muy agradecidos.
Pamplona, 22 de Mayo de 1932

BASILICA DE SAN MARTIN
Cofradía del Santísimo Sacramento
La Cofradía abrirá su Basílica para que los fieles que arrepentidos confesaren y comulgaren el día de la Santísima Trinidad ganen indulgencia plenaria y remisión de todos sus pecados, visitando devotamente la expresada Basílica, rogando por la paz y concordia entre los príncipes cristianos, extirpación de la Santa Madre Iglesia, extirpación de las herejías, aumento de nuestra santa Fe católica y conversión de los pecadores. Dicha indulgencia se puede aplicar en sufragio de las Almas del Purgatorio.
NOTA.—En la misa de nueve se expondrá S. D. M. quedando manifiesto hasta las ocho en que será el santo rosario, estación, cánticos y reserva.

MES DE JUNIO
Todos los días se haá el ejercicio del Sagrado Corazón de Jesús, por la mañana, en la misa de seis y media, y por la tarde, a las ocho con exposición de Su Divina Majestad.
Todos los viernes habrá comunión general a las siete y media en el altar del Sagrado Corazón.
—X—
Nota: Por concesión de Su Santidad se gana una indulgencia plenaria con las condiciones necesarias asistiendo diez días al ejercicio del mes.

EN LA IGLESIA DE LOS PADRES CARMELITAS
Hoy domingo, cuarto del mes, tendrá lugar la función mensual de la Pía Unión de Santa Teresita del Niño Jesús en la forma siguiente:
Por la mañana, a las siete y media, Misa de Comunión General, con acompañamiento de órgano y cánticos.
Por la tarde, a las seis y media, Exposición de S. D. M., rosario, cánticos, plática y reserva solemne.
Al final se bendecirán las rosas de Santa Teresita y se dará a adorar su reliquia.
ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO
El Santísimo Sacramento, del altar estará expuesto a la adoración de los fieles en el día de hoy, día 22, en la iglesia de San Salvino.
—X—
Durante la Octava del Corpus se expondrá el Santísimo desde las nueve de la mañana hasta a una después del mediodía. Y por a noche de siete y media a ocho y media.

Novena al Sagrado Corazón
EN SAN AGUSTIN
Solennes cultos al Sagrado Corazón en esta parroquia:
El día del Corpus, 26 de Mayo, dará principio el solemne novenario en la forma siguiente:
Por la mañana: Durante la misa de seis y media, se hará la novena rezada. A las nueve se expondrá Su Divina Majestad, misa solemne y reserva.
Por la tarde: A las cuatro, se expondrá Su Divina Majestad y se cantarán vísperas, quedando de manifiesto hasta la noche.
En este tiempo velarán los coros de asociados.
Por la noche: A las ocho será la novena solemne con plática, estando la parte musical a cargo de la capilla de la parroquia.

Caja de Ahorros Municipal
Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.
Intereses que abona a los imponentes
Imposiciones anuales 4,25 por 100
Imposiciones semestrales 3,75 » »
Libretas ordinarias a la vista 3,60 » »
OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 16, chaffán con la Chapitela.

Noticias y sucesos

DENUNCIAS
A la Comisaría fueron denunciados:
Uno por escándalo e insultos al agente municipal; y
Uno por intentar agredir a otro con una navaja.
Ante el señor Alcalde fueron denunciados:
Cuatro por postular por los comercios de esta ciudad.

SULFATAD LAS VIÑAS
con
CUPRIOL
Producto electrolítico
(No confundir con los preparados)
Fábrica: "Estafeta, 67 PAMPLONA"

RECONOCIMIENTO DE HUEVOS
En la Plaza del Mercado han sido reconocidos en la mañana de ayer 1.000 huevos, dando un resultado de salir todos buenos.

Daniel Galán
Odontólogo
San Antón, 12 PAMPLONA

EL CONCIERTO DE HOY
Concierto que interpretará la banda de Música de Pamplona, hoy domingo, de 12 a 14,15 en la Plaza de la República:
"Pepita Greus", (marcha), (a petición).—Pérez Chovi.
"El Crepúsculo".—Juarranz".

FERMIN GORTARI
Garganta, Nariz y Oído
ZAPATERIA, 62 2.ª

"Los saltimbanquis", (selección)—Audió.
"Molinos de viento", (selección)—Luna.

VIDA LOCAL

DEL GOBIERNO CIVIL
El Gobernador civil nos facilitó anoche la siguiente información:
—He suspendido en sus funciones al Alcalde de Buñuel. No me ha parecido bien su intervención como tal Alcalde, en la protesta hecha por el vecindario yendo colectivamente al monte. También impondré sanciones a los que más se distinguieron y excitaron la protesta, desoyendo las advertencias de personas sensatas. Los directivos de la U. G. T. de Buñuel me visitaron para lamentarse de lo hecho y prometerme que no volverá a ocurrir. Les he dicho que su deber es estar al lado de la autoridad, que no les desamparará en los asuntos justos; pero que ahora, dada la extralimitación cometida, son inevitables algunos correctivos.
He recibido una carta del Director general de Seguridad en la que, contestando a otra mía, dice que la plantilla de Seguridad de esta Capital quedará muy pronto formada así: un Oficial, un sargento, tres Cabos y treinta y cuatro Guardias. Además, cuando salgan de la Escuela los nuevos alumnos, se reforzará también la plantilla de Vigilancia.
He dispuesto que lo actuado hasta ahora por la policía, persiguiendo la organización de grupos armados tradicionalistas, pase al señor Juez especial de las Vascongadas y Navarra, a disposición del cual quedarán los detenidos que están en la cárcel. La labor de la policía seguirá, porque el trabajo ha de fructificar a base de tenacidad. No es admisible que se quiera hacer política, con organizaciones armadas, sean del tipo que fueren.
En vista de una reclamación del Sindicato de Riegos del Río Alhama, de Cintruénigo, he dado órdenes para que se corrija un abuso del Sindicato de otro pueblo riojano, sobre el sobrante de agua. Pero con el propósito de aclarar los derechos de uno y otro Sindicato, ya de manera definitiva, he acordado presidir una reunión de representantes de ambos, que se celebrará probablemente el lunes.
He impuesto multas de 100 y 25 pesetas a Miguel Fernández y Josefa García, de Cadrieta, por perturbar la manifestación del 1.º de Mayo; y otra de 25 pesetas al Alcalde de Olabar por haberse comprobado que desatendió órdenes dadas el 24 de Abril.
Por mi despacho han desfilado numerosas comisiones. Es conveniente repetir que el despacho de asuntos se hace con más rapidez enviando, por correo, notas escritas con claridad y reflejando con exactitud las denuncias, hechos, ruegos y cargos.
He autorizado varios actos públicos para mañana domingo, de significación católica, nacionalista, socialista y sindicalista. Y he recibido del Ministro de Agricultura un telegrama que dice así: "Reforma Agraria en discusión en el Reglamento prueba que los

POR ESCANDALOSO
Al Juzgado municipal de Andosilla han sido denunciados dos vecinos, por reñir y promover escándalo.
La oportuna intervención de otros vecinos evitó que la cosa tuviera consecuencias desagradables.

POR APEDREAR UN AUTOMOVIL
La Guardia Civil de Viana ha denunciado a tres niños, vecinos de Armañanzas, por lanzar piedras contra un automóvil.

PASTOR DENUNCIADO
La guardia civil de Saragada, ha denunciado, cerca de Lodosa, a un pastor que tenía docientas cabezas de ganado pastando cerca de la cuneta de la carretera.

AVISO
Se convoca a una junta en esta Peña para hoy día 22 a las tres y media de la tarde a todos los que como hidalgos han de tomar parte en la becerrosa que se ha organizado, con el fin de tratar asuntos de muchísima importancia. El lugar designado para la reunión es en el local social, San Gregorio 50, bajos.

J. A. Sagüés Irujo
ODONTOLOGO
Rayos X
Sarasate, 20, 1.ª Teléf. 1448

Registro civil
Nacimientos:
María del Sagrario Otegui Arregui, Jesús Eransus Ruiz.
María del Pilar Eduardo Gardi Amatria.
Joaquín Marín Latorre.
Nicolás Eudardo Muguirio García, Alvaro Fermín Barriga Ruvin de Yl.lix.
Defunciones:
Marín Larraínzar, de 83 años, de Irujo; Asilo Ancianos.
Teresa Dorregaray, de 41 años, de Trujita; Barrio de San Juan.
Defunciones:
Ninguno.
Matrimonios:
Ninguno.

hombres que gobiernan actualmente saben cumplir los compromisos contraídos y servir los intereses nacionales.

VISITA DE ESTUDIANTES "DONOSTIARRAS"
Ayer estuvieron en nuestra ciudad un grupo de alumnas de tercer curso de la Normal del Magisterio de San Sebastián, con su dignísimo Director, y otros profesores de dicho centro.
En su visita a los centros oficiales, y a los principales museos, archivos, monumentos artísticos, y otros centros de cultura de Pamplona, fueron acompañados por la Profesora de la Normal navarra doña Pilar Barrera y los siguientes alumnos del primer curso (plan moderno): José Luis Larumbe, Miguel Angel Barón, Isaac Serrano, Ignacio Garde, Ambrosio Asura y Julián Sesma, los cuales se mostraron complacientes y simpaticísimos con sus bellísimas compañeritas "donostiarras".
Las simpáticas excursionistas pasaron horas muy gratas y regresaron a "La Bella Easo" encantadas de las atenciones recibidas en cuantos lugares estuvieron.

Ateneo Navarro
En la primera reunión ayer celebrada por la Junta Directiva provisional del "Ateneo Navarro", se cambiaron impresiones en vista del crecido número de adhesiones recibidas, para que a la mayor brevedad posible, se cuente con algún local que sea domicilio social donde pueda instalarse el Ateneo para el cumplimiento de los fines asignados en el Reglamento aprobado en la Asamblea celebrada el día 12 del corriente, que deberá ratificar o modificar, la primera Junta General que se celebre.
Se acordó organizar a la posible brevedad el primer acto público en el que tomará parte alguna personalidad de reconocida competencia en la materia sobre que versa el acto inaugural.
Para facilitar la inscripción de socios, se acordó igualmente enviar Boletines de inscripción a los casinos, centros políticos y Medaciones de periódicos locales, donde las personas que simpatizan con el Ateneo Navarro puedan pasar a recogerlas a los efectos de recogerse a los beneficios que el Reglamento provisional concede a los socios fundadores.
La Junta Directiva Provisional.
Benjamín Goñi
ODONTOLOGO
Espoz y Mina, 2, primero

MATE
LOS INSECTOS INMUNDOS, portadores de microbios infecciosos



LA mosca infecta los alimentos con los microbios de la tifoidea, de la disenteria, de la tuberculosis. El mosquito puede inocular febres mortales con su aguijón acerado. La pulga propaga la peste bubónica... Póngase en guardia contra todos los insectos, enemigos mortales del hombre. Mátelos en seguida.
El medio rápido y seguro de matar las moscas, los mosquitos y todos los insectos, es pulverizar FLIT, insecticida famoso en el mundo entero.
Exija siempre el soldado sobre el bidón amarillo con franja negra. No se vende a granel.
Si el bidón no está precintado, recházelo, no es FLIT

Por mayor: HUSQUETS HERMANOS y Cia., Corres. 501-A, Barcelona
Sucursales: Madrid, Sevilla, Valencia, Bilbao, Vigo, Gijón, Palma M. 3967

ANIS LAS CADENAS
De Famoso paladar
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION 12. TELEFONO 324

MADRID BARCELONA PROVINCIAS MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Para participar en un congreso internacional de aviadores marchan a Roma en el "Jesús del Gran Poder" Jiménez e Iglesias.

Los dirigentes de la huelga de transportes dan orden para que hoy termine el paro. Domingo niega vaya a ser retirado de la Cámara el proyecto de reforma agraria. Por irsele la pluma en un recurso el doctor Albiñana se ve conminado con el confinamiento en las Hurdes. Inauguración de la Exposición de Bellas Artes y de unos servicios de radio por el Presidente de la República. La C. N. T. anuncia para el día 29 una manifestación de protesta contra el Gobierno.

Madrid 21, 23/30 ASCENSO DE UN MAGISTRADO En la "Gaceta" aparece un decreto ascendiendo a la categoría inmediata superior, al magistrado de Audiencia, don Francisco Jiménez de Embún, que sirve en la Audiencia Territorial de Pamplona, donde continuará prestando sus servicios. EL AVIADOR REIN El aviador español Fernando Rein, que realizó el viaje aéreo a Filipinas, sigue detenido en Mongay a causa de los tifones. EN TORNO AL DISCURSO DE LERROUX Refiriéndose al discurso de Lerroux ha manifestado a los periodistas el Ministro de Justicia: "Ya dije que no se cumplirían los vaticinios que se hacían por muchos que fuesen las incitaciones. Lerroux es un carácter de auténtico republicanismismo, y se hace cargo del as circunstanancias, aunque haya decepcionado a ciertos elementos no haciendo un discurso que pudiera ser utilizado como un arma contra la República. Creo que la fórmula política gubernamental del momento, no puede ser otra que la conjunción republicano socialista, pero ello no se opone a la solidaridad de las fuerzas republicanas, que en todo momento es precisa para el nuevo régimen. Sigo viendo difícil la formación de la derecha republicana, pues los elementos derechistas no son republicanos y les ha de costar un gran esfuerzo adaptarse a la República. Hablando de su discurso y de los comentarios que ha suscitado ha dicho el señor Lerroux, que quienes echaron de menos una acción violenta contra el Gobierno, no sienten el deber como él, que sacrificia por el bien público todo lo personal. Sigue siendo hombre de izquierda, y si algún día llega el Poder a sus manos resolverá con criterio de izquierda todos los problemas urgentes. El "Heraldo" dice que el discurso de Lerroux fué como debía ser: el de un hombre sincero y republicano, que sabe que en estos momentos sólo puede gobernar el Gobierno que está en el banco azul. "La Epoca" manifiesta que el discurso no ha producido el menor quebranto al Gobierno. Otra cosa hubiera podido colocar al señor Lerroux en trance de tener que sustituir, lo que no desea. Lerroux ha optado por un bojalde de pastelería. No hay motivo para la sorpresa, pues Lerroux ha demostrado clara visión de la realidad en los actos públicos, pero en los Consejos de Ministros y en el Parlamento se ha olvidado de lo que tenía dicho. Hacen mal los conservadores en esperar nada de Lerroux. "El Siglo Futuro" califica el discurso del jefe radical de parto de los montes. "Luz" dice que Lerroux se ha limitado a cumplir un deber, dejando íntegra la responsabilidad de la resolución del grave problema al Gobierno. "La Tierra" escribe que habló Lerroux sin que le embalse el firmamento. Hizo una crítica ligera sin entrar en el fondo de la cuestión. Según "La Voz" el discurso desmitificó a los derechistas, habiendo dejado toda la responsabilidad histórica del momento al señor Azaña. Este ha demostrado que posee dotes no comunes de habilidad, energía, prudencia, serenidad, arrojo y capacidad para tomar las resoluciones más trascendentales. España tiene los ojos puestos en él. España no son cuatro provincias, sino cincuenta, con veintidós millones de habitantes, y el señor Azaña debe hablar, cuando hable, para toda España, para toda la España que

gobierna. Es de esperar se acuerde poco de que e nla mayoría figuran cuarenta votos catalanes dudosos y mucho de que es Presidente del Consejo de Ministros de la República Española. Si no se confirman estas esperanzas lo sentíamos por España y por el régimen, pero también por el. INAUGURACION DE LA EXPOSICION DE BELLAS ARTES El Presidente de la República ha inaugurado a mediadía la Exposición de Bellas Artes instalada en el Palacio de Exposiciones del Retiro. El jefe del Estado llegó al Retiro acompañado por el señor Sánchez Guerra y el general Queipo del Llano, rindiéndole honores una compañía de infantería con bandera y música y recibiendo el Ministro de Instrucción, el director general de Bellas Artes y los miembros del jurado de admisión. El señor de los Ríos pronunció un discurso, diciendo que España quiere mostrar su modificación en su organización interna y haciendo consideraciones sobre la naturaleza de la inteligencia artística. El jefe del Estado y su séquito recorrieron las salas de la Exposición, teniendo elogios para las obras expuestas. Se sirvió un lunch y las señoras fueron obsequiadas con ramos de flores sujetas con lazos de los colores de la bandera oficial.

puede resultar favorable para las derechas la actitud de Lerroux la lamentan como patriotas, pues ha acentuado la posibilidad de aprobación del Estatuto Catalán. El por su parte se propone presentar tantas enmiendas como artículos y apartados tiene el dictamen. EL CONFLICTO DE TRANSPORTES La comisión que dirige la huelga de transportes ha enviado despachos a provincias manifestando que se vislumbran posibilidades de arreglo si cesa el paro inmediatamente, pudiendo principiarse el lunes gestiones oficiales. La comisión solicita contestación urgente de conformidad o reparo. CONFINAMIENTO DEL DOCTOR ALBIÑANA En el Ministerio de la Gobernación han manifestado a primera hora de la tarde, que se habían dado órdenes para detener al doctor Albiñana a consecuencia de los conceptos que ha emitido en el recurso contra la multa de cinco mil pesetas que recientemente le fué impuesta, y que se había acordado confinarle en Maritlán, del Ayuntamiento de Nuño Moral, en las Hurdes. A última hora de la tarde han dicho en la Dirección General de Seguridad que las órdenes del Gobierno respecto al doctor Albiñana habían sido cumplidas, saliendo dicho doctor acompa-

do el depósito de explosivos que había en Madrid. Este desahucio contribuyó también a las gestiones policíacas de Sevilla. Parece que la dinamita encontrada es procedente de varios robos cometidos. Finalmente dijo el señor Menéndez que acababa de ser detenido todo el Comité de huelga de los transportistas. DECLARACIONES DE DOMINGO El Ministro de Agricultura al recibir a los periodistas dijo que algunos periódicos habían interpretado mal las palabras que pronunció en el Congreso en el debate de la Reforma agraria. Dijo solamente que aceptaría cuantas enmiendas vengian a complementar el proyecto; pero esto no quiere decir que haya el propósito de retirarlo. Se dará al debate toda la amplitud necesaria; pero el proyecto no se retirará. Lo que se quiere es que haya una colaboración de todos a la obra nacional. Añade el señor Domingo que la reforma no es socialista, ni de ningún partido. No va contra nada, ni contra nadie, y sólo viene a dar a la tierra el rendimiento necesario. Luego se refirió el señor Domingo a la lista de personas que forman el Consejo de la Economía Nacional. Algunas de las personas que han de formar parte de ese Consejo sabrán los nombramientos por la "Gaceta", ya que no se les ha consultado. La oficina que se cree tendrá al frente un director con categoría de consejero. En el acto de la constitución se propone el señor Domingo pronunciar un discurso para exponer la importancia de la misión que se encomienda al Consejo de la Economía. Hizo un elogio de todos los que van a formar parte del Consejo, algunos de los cuales carecen de popularidad; pero, en cambio, tienen verdaderos méritos y deben figurar en el puesto para el que se les ha designado. Terminó diciendo el Ministro que en Economía hace falta un plan fijo, que no cambie con los Gobiernos. Sólo así se podrá conseguir algo práctico en el resurgimiento de nuestra economía. NUEVO SERVICIO DE LA TRANSMISIÓN A media noche ha inaugurado el Presidente de la República los servicios de comunicación y radiodifusión iberoamericanos de la Transradio. Acompañaron al señor Alcalá Zamora el Ministro de Estado, los subsecretarios señores Esplá y Ramos, el director general de Seguridad, don Rafael Sánchez Guerra, el general Queipo del Llano y el alto personal de la compañía. El señor Alcalá Zamora pronunció un breve discurso de salutación a América y elogio de la utilidad que rinde la radiocomunicación. JIMENEZ E IGLESIAS MARCHAN A ROMA A las ocho de la mañana salió del aeródromo de Getafe el "Jesús del Gran Poder" pilotado por los capitanes Jiménez e Iglesias, que han ido a Roma para tomar parte en el congreso internacional de aviadores que han cruzado el Atlántico. Tenían proyecto de hacer el viaje y se han recibido noticias de haberlo terminado sin novedad. El regreso lo harán en dos etapas, deteniéndose en París. ULTIMA HORA EN GOBERNACION Al recibir a última hora a los periodistas el Ministro de la Gobernación, les ha confirmado el hallazgo de noventa bombas en Manresa, detrás de un muro. Respecto al doctor Albiñana les manifestó que no saldrá inmediatamente para su confinamiento, sino que se le dará un plazo de veinticuatro horas para que, si quiere, presente otro recurso, a lo que tiene derecho conforme a ley. TERMINO DE LA HUELGA DE TRANSPORTES El comité ejecutivo de la huelga de transportes ha acordado esta noche, dar por terminado el paro y reanudar el trabajo. En tal sentido ha circulado órdenes a todas las provincias, reclamando contestaciones de conformidad en vista de los ofrecimientos que ha recibido para resolver satisfactoriamente la cuestión que determinó la huelga. Albiñana se reanuda el trabajo en Madrid y el lunes en toda España.

LA VIDA EN PROVINCIAS

Dos mil huertanos con garrotes en las calles de Murcia.

Hallazgo de noventa bombas en una casa de Manresa. Añoché llegó a Sevilla el Jalifa de Marruecos.

Madrid 21, 23/30 ATRACADORES DETENIDOS Sevilla.—La guardia civil ha detenido en las afueras de Morón a dos atracadores. Otro se fugó. Se trata de individuos evadidos del penal del Puerto de Santa María.

LA PROCEDENCIA DE UNA DINAMITA Barcelona.—El gobernador civil ha dicho que la dinamita encontrada ayer en Manresa debe proceder de un robo de doscientos sesenta kilos de dinamita que venían consignados hace algún tiempo al dueño de una armería.

EL DIA EN EL FERROL El Ferrol.—Continúa la huelga en la misma forma que ayer. La intranquilidad es grande en la población y nadie se atreve a salir de sus casas. Fuerzas del Ejército y de la Guardia civil patrullan por las calles.

I. Labayen Rector de la Universidad de Navarra. RAYOS X Avenida Carlos III, 7, Pamplona España

En la refriega librada anoche entre huelguistas y Guardia civil se cruzaron unos 50 disparos. El paisano herido Saturnino Arias continúa en estado muy grave y se teme que fallezca. Las detenciones de obreros han determinado una gran excitación de ánimos entre los huelguistas. Se ha redoblado la vigilancia para evitar que la población se quede sin luz. El gobernador se ha incautado de las tahonas y fabrican pan los soldados. A la puerta de los hornos hay largas colas de público y, a pesar de la gran cantidad de pan fabricado, el abastecimiento se realiza con grandes dificultades.

El gobernador continúa las gestiones para resolver el conflicto. Ha publicado un bando prohibiendo la formación de grupos y advirtiendo al público el peligro que corre acercándose a la fuerza pública en grupos por las órdenes severas que han recibido todos los que prestan servicio de vigilancia. Hoy termina el plazo de veinticuatro horas que se concedió a los electricistas para reintegrarse a sus puestos. Si continúan la huelga, la Compañía los considerará despedidos y cubrirá las plazas vacantes. Unos grupos de desconocidos tiraron el cuartel de la Guardia civil. La Benemérita hizo algunos disparos contra los grupos y los puso en dispersión. No hubo heridos. Han sido encarcelados diez huelguistas pertenecientes al Sindicato de Camareros. El herido Saturnino Arias, que continúa en muy grave estado, es un significado comunista.

CREDITO NAVARRO SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1891 Capital social... 15.000.000 de pesetas Capital emitido... 10.000.000 de " Fondo de reserva... 6.000.000 de " Con SUCURSALES en Alsasua, Aoz, Zubiel, Caparroso, Oascante, Ointzueño, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Peraita, Puento la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca Realiza toda clase de operaciones Bancarias INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES Imposiciones a plazo de un año... 4.50 por 100 Imposiciones a plazo de 6 meses... 4 por 100 Imposiciones a plazo de 3 meses... 3.50 por 100 Imposiciones a plazo de 1 mes... 3 por 100 A las Cuentas corriente y Depósitos a la vista 2.50 por 100 Libretos en Caja de Ahorros al 4 por 100

El gobernador continúa las gestiones para resolver el conflicto. Ha publicado un bando prohibiendo la formación de grupos y advirtiendo al público el peligro que corre acercándose a la fuerza pública en grupos por las órdenes severas que han recibido todos los que prestan servicio de vigilancia. Hoy termina el plazo de veinticuatro horas que se concedió a los electricistas para reintegrarse a sus puestos. Si continúan la huelga, la Compañía los considerará despedidos y cubrirá las plazas vacantes. Unos grupos de desconocidos tiraron el cuartel de la Guardia civil. La Benemérita hizo algunos disparos contra los grupos y los puso en dispersión. No hubo heridos. Han sido encarcelados diez huelguistas pertenecientes al Sindicato de Camareros. El herido Saturnino Arias, que continúa en muy grave estado, es un significado comunista.

P. Ipiens Del Hospital RION - VIAS URINARIAS - RAYOS X 2, Gabilero, 2 Tel. 2189

Los huertanos dispersados por la guardia civil se repartieron por las calles, y como ya el comercio había cerrado por haber terminado la jornada mercantil, emplearon sus garrotes en destruir las farolas del alumbrado, de los que los cristales quedaron hechos añicos. Los huertanos más sensatos regresaron a sus pueblos, pero anunciando que volverán.

EL JALIFA EN SEVILLA Sevilla.—A las siete de la tarde ha llegado el jalifa de Marruecos a bordo del destructor "Velasco" acompañado por el alto comisario y su séquito. Le esperaban en los muelles las autoridades. Rindió los honores de ordenanza una compañía de infantería. Desde el puerto el jalifa y sus acompañantes fueron al parque, recorriendo la Exposición y visitando con detenimiento el pabellón de Marruecos, yendo luego al Alcázar, Escuela de Arabes y Centro de Estudios Andaluces. Por la noche se le obsequió con una fiesta luminosa en el hotel en que se hospeda. En el rápido saldrá mañana a las diez para Madrid.

Teatro Gayarre HOY, domingo: 3 funciones A las CUATRO Y MEDIA A las SIETE Y CUARTO A las DIEZ Y MEDIA La famosa película rusa, Karamasoff GRANDIOSO EXITO

A la llegada y al retirarse el señor Alcalá Zamora, fué muy aplaudido. Desde el Retiro marchó el señor Alcalá Zamora a Palacio, recibiendo en audiencia a la directiva de la Sociedad de Amigos del Arte, al marqués de Amurrio y a una comisión de la Diputación de Jaén. LOS TRANSPORTISTAS TACHUELAS EN LAS CALLES El gobernador civil dijo a los periodistas que continuaban sembrándose las calles céntricas de tachuelas a fin de impedir la circulación de automóviles. Por tal motivo su coche oficial había sufrido dos pinchazos. Confirmó las energías medidas tomadas para retirar sus licencias a los chófers que no prestan servicio.

Representantes necesitan en todos los pueblos de España, para la venta a particulares de novedades alemanas y ampliaciones fotográficas sublimes. Muestras gratis o a precio de costo. Escribid al APARTADO 10.005 MADRID

EL NUNCIO EN BUENAVISTA Por la mañana cumplimentó al jefe del Gobierno en el Ministerio de la Guerra, el Nuncio de Su Santidad. El señor Azaña dijo a los reporteros que carecía de noticias. CHOFER HERIDO En la calle de Vallehermoso, tres desconocidos hirieron de gravedad al chófer de taxi, Ramón Blanco. Un estudiante detuvo a uno de los agresores. REORGANIZACION DEL CUERPO DE PRISIONES Doña Victoria Kent ha desmentido que vaya a ser disuelto el Cuerpo de Prisiones. Según la directora de Prisiones, lo que va a hacerse en dicho cuerpo, es llevar a efecto una reorganización ya pensada. CATALUÑA Y DON ABILIO CALDERÓN Esta tarde se ha observado enorme desanimación en el Congreso. Don Abilio Calderón decía a quien quería oírle que si bien políticamente

ñado por varios agentes para la provincia de Cáceres.

ESTADO DE URGOITI Puede darse por descontada la salvación del señor Urgoiti, en franca mejoría de la herida que se produjo al atentar contra su vida.

LA VISTA DE LA CAUSA CONTRA ESCRIBANO Hoy ha terminado en la Audiencia la vista de la causa seguida contra el joven Angel-Escribano por haber lanzado una piedra contra el banco que ocupa el Gobierno en el salón de sesiones de la Cámara durante la celebración de una de aquéllas.

MUJER MATADA POR UN AUTO En la calle de Hortaleza un automóvil arrolló y mató a una mujer. El cadáver no ha sido identificado.

CAZA Y PESCA FLUVIALES En el Retiro ha sido inaugurada la Exposición de caza y pesca fluviales, habiendo presidido el acto inaugural el director general de Montes.

EL GOBIERNO Y LA C. N. T. Por el secretario general de la C. N. T. ha sido enviado a la Prensa un manifiesto de dicha confederación que comienza diciendo: Por ese camino no consentiremos que se dé un paso más.

Da cuenta de que la Confederación ha acordado manifestarse el día veintinueve de mayo contra lo que califica el manifiesto de atropellos del Gobierno, como deportaciones, prisiones gubernativas, etc., que la Confederación no está dispuesta a consentir más, como tampoco el que los gobernadores clausuren los locales de sus sindicatos.

Expone es equivocado pretender que la Confederación abandone la táctica de la acción directa, consubstancial a la manera de ser de los obreros españoles.

Termina diciendo que será vano empeño querer anular los propósitos anunciados.

DICE EL SEÑOR MENENDEZ El director General de Seguridad ha dicho que las gestiones de la Policía dieron excelente resultado, descubrien-

STICKSTOFF SYNDIKAT TODOS LOS CULTIVADORES DE REMOLACHA SE PREOCUPAN de los excelentes resultados obtenidos con Nitrato de CAL IG 15-16 por 100 de Nitrógeno y un 23 por 100 de Cal Oro de ley para los agricultores! De venta en las principales casas de abonos

Clausura del Cursillo de Historia Vasca del Centro Vasca

Ayer tuvo lugar la última de las conferencias con que don Jesús de Aranzadi dió cima al Cursillo de Historia Vasca...

El numeroso público, de ambos sexos, que asistió a este acto, no se vió defraudado en la expectación que esta conferencia había despertado.

Comienza por decir que, cumpliendo las órdenes de Emakume Abertzale Batza era su afán haber hablado de las premisas que han de servir para las conclusiones nacionalistas...

Encamina toda su argumentación a demostrar palmariamente esa unidad de los vascos, citando a mayor abundamiento los testimonios del Padre Moret...

A continuación expuso los interesan-

tesimos temas que que quedan por tratar y que D. m. serán objeto del próximo Cursillo.

Una calurosa salva de aplausos premió la labor del señor Aranzadi, labor concienzuda y patriótica, agradable y atrayente...

Teatro Gayarre

Hoy se estrena en el Gayarre la nueva producción alemana "Karamasof". La inmortal obra de Dostoievski...

Tiro Internacional en Granada, promete ser un acontecimiento

Granada. — Hoy se han tenido noticias de Granada de que el próximo Concurso internacional de Tiro se celebrará en esta capital...

Para asistir a esta competición vendrán a Granada unas 5.000 personas de todo el mundo.

El hecho ha producido una gran impresión en Granada, puesto que se calcula en tres millones de pesetas lo que deje de beneficio a la ciudad este Concurso...

El día 31 de mayo comenzará un campeonato de la provincia en el mismo campo de las Conejeras...

AUSTRIA El nuevo gobierno

VIENA.—El nuevo Gobierno ha quedado constituido esta tarde, a las cuatro y cuarto, de la manera siguiente:

Canciller Negocios Extranjeros y Agricultura, Dollfuss, cristiano social.

Vicecanciller, Winkler, agrario. Hacienda, Waldhofer, cristiano social.

Justicia, Schuschnig, ídem. Instrucción Pública, Rintelen, ídem.

Administración social, Resch, ídem. Ejército, Vaugoin, ídem.

Comercio, Jakkonig, hombre de confianza del partido Heimablock.

Interior, Bachinger, agrario. Seguridad pública, Ach, funcionario del Estado.

El nuevo Gobierno ha quedado, pues, constituido por seis cristianos sociales, dos agrarios, un hombre de confianza del partido de Heimablock y un funcionario del Estado.

El nuevo ministro de Comercio ocupa un puesto de mando en la Heimwehr del Tiro.

El ministro de Instrucción pública ha sido hasta ahora gobernador de Styria, y aunque militando en el partido cristiano social, desempeña un papel muy importante en el partido Heimablock...

El ministro de Instrucción pública ha sido hasta ahora gobernador de Styria, y aunque militando en el partido cristiano social, desempeña un papel muy importante en el partido Heimablock...

El ministro de Instrucción pública ha sido hasta ahora gobernador de Styria, y aunque militando en el partido cristiano social, desempeña un papel muy importante en el partido Heimablock...

El ministro de Instrucción pública ha sido hasta ahora gobernador de Styria, y aunque militando en el partido cristiano social, desempeña un papel muy importante en el partido Heimablock...

DE LA DIPUTACION Los últimos acuerdos

Terminación de los acuerdos adaptados últimamente por la Excmo. Diputación:

Se acordó revocar el acuerdo del Ayuntamiento de Azagra, de 27 de Noviembre de 1931, dejándolo inefecto...

Se acordó revocar el acuerdo del Ayuntamiento de Azagra, de 27 de Noviembre de 1931, dejándolo inefecto...

Se acordó revocar el acuerdo del Ayuntamiento de Azagra, de 27 de Noviembre de 1931, dejándolo inefecto...

Se acordó revocar el acuerdo del Ayuntamiento de Azagra, de 27 de Noviembre de 1931, dejándolo inefecto...

Se acordó revocar el acuerdo del Ayuntamiento de Azagra, de 27 de Noviembre de 1931, dejándolo inefecto...

Se acordó revocar el acuerdo del Ayuntamiento de Azagra, de 27 de Noviembre de 1931, dejándolo inefecto...

Se acordó revocar el acuerdo del Ayuntamiento de Azagra, de 27 de Noviembre de 1931, dejándolo inefecto...

Se acordó revocar el acuerdo del Ayuntamiento de Azagra, de 27 de Noviembre de 1931, dejándolo inefecto...

Se acordó revocar el acuerdo del Ayuntamiento de Azagra, de 27 de Noviembre de 1931, dejándolo inefecto...

Se acordó revocar el acuerdo del Ayuntamiento de Azagra, de 27 de Noviembre de 1931, dejándolo inefecto...

Se acordó revocar el acuerdo del Ayuntamiento de Azagra, de 27 de Noviembre de 1931, dejándolo inefecto...

Se acordó revocar el acuerdo del Ayuntamiento de Azagra, de 27 de Noviembre de 1931, dejándolo inefecto...

bre, de 1931, los que no pueden producir efecto legal alguno, declarando en su lugar que la organización de los servicios farmacéuticos de Estella es la que se determina en el decreto de esta Diputación de 5 de Febrero de 1929...

PRO ESTATUTO

Un ruego al señor Salinas

Ya que todos los navarros estamos obligados a cooperar a la grandiosa obra de la reintegración foral, encarnada en el Estatuto Vasco...

Habiéndose aplazado la Asamblea que debía tener lugar el día 22, por desconocer algunas entidades navarras el verdadero alcance del Estatuto...

Es mi modesta opinión que con el fin de ilustrar a todos, se celebrase en fecha próxima en Pamplona un gran mitin Pro Estatuto...

Y es a mi parecer también conveniente, no retardar mucho la Asamblea de Ayuntamientos, por los inconvenientes que pueda tener, como dificultades de venir los representantes de parte de Navarra y Alava...

Sea el señor Salinas si le es de alguna utilidad esta modesta opinión de Un Navarros.

Instalaciones de luz y timbres Berthet, Movellán y Lasa, S. L.

Máquinas de escribir Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.

Larios y Compañía, Malaga COÑAC - VINOS GENEROSOS Proprietarios de la marca

BOMBAS para grandes y pequeños caudales Con motor gasolina desde 1/2 caballo.

Joaquin Guibert Navas de Tolosa, 17 Teléfono 1436 Pamplona.

A los Ayuntamientos del País Vasco

Como consecuencia del acuerdo tomado en vuestra memorable reunión de Iruña el 31 de pasado mes de enero, acuerdo que preconiza un Estatuto único para el País...

El amor al País ha constituido la nota destacada en la redacción del anteproyecto cuyos trabajos han estado informados por un amplio espíritu de transigencia que ha permitido aunar todas las tendencias.

Este hecho plausible hace fortalecer las esperanzas que tenemos puestas en el Estatuto, como el medio más eficaz para el logro de nuestras aspiraciones hacia la Universidad Vasca...

En vísperas de vuestra primera reunión acudimos a vosotros, Ayuntamientos vascos, en exposición de nuestro anhelo ferviente por elevar la cultura de nuestro pueblo.

Ahora como entonces, a vuestra resolución se hallan encomendados los deseos de unos millares de estudiantes vascos a quienes la privación de su Universidad pone en la disyuntiva de salir de su País o de negar a sus inteligencias los medios de desenvolverse y contribuir a la prosperidad de aquel...

Así lo comprendisteis entonces, confirmando con vuestros votos las fundadas esperanzas que os habíamos confiado, por lo cual estos momentos trascendentales nos obligan a deciros que la misma confianza que en aquella solemne ocasión os entregamos, os asiste hoy también acrecentada por la actitud con que supisteis acogerla.

Consagramos todas nuestras energías, subordinando otros intereses, al perfeccionamiento moral e intelectual de nuestro pueblo por medio de la UNIVERSIDAD VASCA.

AGROPACION DE CULTURA VASCA Madrid y mayo de 1932.

EN BARCELONA HOTEL SAN AGUSTIN Precios módicos

Calzados Modernos y elegantes Muy económicos Constitución, 35, San Nicolás, 2

ANUNCIOS OFICIALES

ARRIENDO DE HIERBAS EN ARTAJONA

La Sociedad de Corralizas y Electricidad de Artajona, pone en pública subasta el día 27 de Mayo a las once de la mañana, las hierbas de 9 corralizas...

El arriendo se hace solamente por la temporada de verano que alcanza los meses de Junio, Julio, Agosto y Septiembre del presente año.

Las condiciones se hallan de manifiesto en las Oficinas de esta Sociedad.

Artajona, 18 de Mayo de 1932. Luis Armendáriz.

ARRIENDO DE HIERBAS EN ARTAJONA

El día 24 del actual a las diez horas, se celebrará en este Ayuntamiento la subasta a viva voz para el arriendo de las hierbas de la corraliza de la DEHESA (segundo trozo)...

Para tomar parte en las subastas es preciso depositar previamente el 10 por 100 del tipo señalado a cada una.

Las condiciones se hallan de manifiesto en esta Secretaría.

Artajona, 18 de Mayo de 1932. El Alcalde, Ruperto Catalán.

ALCALDIA DE ESTELLA ANUNCIO

Ferías de Mayo o de la Aparición Por acuerdo de la Corporación Municipal, se advierte que el próximo Mercado semanal, se trasladará al día

27, en el que darán comienzo las Ferias de la Aparición, que han de celebrarse durante los días 27 y 28 del actual.

Habrán diversos espectáculos propios de ferias; y para el ganado se han habilitado higiénicas y espaciosas cuerdas.

El ferial está situado en un amplio paraje cómodo y céntrico; y el concurrir a estas ferias gran número de tratantes y ganado de las provincias limítrofes, hacen sean muy importantes.

Estella, 21 de Mayo de 1932. El Alcalde, Segundo Múgica.

LERIN Arriendo de hierbas

Habiendo quedado desierta por falta de licitador, la primera subasta de las corralizas de verano celebrada hoy; éste Ayuntamiento ha dispuesto anunciar la segunda, con el 20 por 100 de rebaja en los tipos...

Lerin, 20 de Mayo de 1932. El Alcalde, Serafin Iñigo.

FERIAS EN LUMBIER

Las importantísimas y tradicionales Ferias generales de ganados se celebrarán en esta villa en los días 31 del actual y 1 y 2 de Junio próximo; y los que traigan ganados deberán proveerse de la gafa de origen de éstos.

Lumbier, 19 Mayo de 1932. Eugenio del Castillo.

VALORES EXTRANJEROS

Conferencia de «La Voz»

Table with columns: MONEDAS, Día 19, Día 21. Rows include Francos, Libras, Dólares, etc.

EGATI GRANJA AVICOLA ELIZONDO (Navarra) Dedicada exclusivamente a la producción de gallinas de gran puesta mediante rigurosa selección a base del nidal registrador. RAZA LEGHORN BLANCA VENTA DE Huevos para Incubar Aves jóvenes y adultas Gallinas L. 2 Gallos mejoradores Piensos preparados para sus distintas edades.

Las fuerzas perdidas durante su enfermedad gripal puede devolvérselas rápidamente el GRAN VINO "ANIBAL" Así lo recomiendan eminentes doctores de todo el mundo

Lista completa de la Lotería

Sorteo celebrado en Madrid ayer, 21 de Mayo de 1932

- CON 150.000 PESETAS 36.543.—Palma de Mallorca. CON 90.000 PESETAS 28.976.—Elche, La Línea, Puente de Génave, etc.

- MIL 926 698 821 056 563 691 631 791 974 083 398 166 368 569 428 874 040 999 713 574 588 386 000 898 805 128 935 420 774 747 267 394

- 120 751 520 367 871 452 809 778 082 664 423 815 968 965 206 311 861 035 008 425 327 800 345 797 219 738 303 211

- 300 999 303 763 044 825 422 565 986 403 830 899 647 549 799 790 984 873 870 822 140 039 350 018 256 977 440 428 457 299

- 209 307 633 932 300 325 861 295 190 217 034 379 724 417 460 124 312

- 418 750 945 885 867 139 559 589 565 951 942 746 086 515 122 564 159 275 048 296 147 316 352 093 845 258 240 041 394 704 426 073



El entrenador, en un Club de fútbol

Un amigo mío me ha espetado, condescendientemente, su definición de un entrenador en un club de fútbol.

—Meros listeros de la Sociedad a que sirven...—ha dicho—. Opina mi amigo que el éxito o el fracaso del entrenador estriba en la suerte o desgracia de tropezar con unos jugadores de valía o no.

Si a esto solo se redujera lo que por capacidad de un entrenador se entiende, no había por qué discutir. Pero disiento en todo, y situándome en un plano elevado, en el que las razones sean el ímán que atraiga la certeza de los asertos, acepto por creencia axiomática, que un entrenador eleva un gran porcentaje, teniendo a su disposición elementos de gran clase.

Hay que hacer, sin embargo, una aclaración previa.

¿Qué es un entrenador?

Si tal nombre se da a quien con sólo sólo aspira a satisfacer una vanidad, bien está la definición. Un "listero" que asiste puntualmente al campo y lleva nota de los jugadores que acuden.

Un entrenador debe, ante todo, un conocimiento profundo de las complejidades del fútbol.

En cuanto a jugadores se refiere, tiene que poseer esa capacidad de seleccionar aquellos cuyas condiciones físicas respondan al más elevado rendimiento. Un jugador captado a su debido tiempo, con certeza de su valía, supone para el club que lo adquiere buenos miles de pesetas. Un jugador trasapado con oportunidad, aprovechando su nombradía, significa también un buen negocio.

Pero todas estas cualidades que debe poseer un entrenador que merezca tal nombre, un técnico al servicio del club, no serlo mucho, no lo son todo.

Generalmente quienes solo ven el fútbol superficialmente, limitándose a asistir a los partidos y admirar a los ases engreídos, o decaídos por el elogio o la censura de la Prensa, creen que al jugador de fútbol famoso no se le puede ya enseñar a jugar, porque lo saben. En este error incurren muchos aficionados.

Por mi parte jamás he podido sostener una conversación con un jugador de los que ostentan calificativo de "as", a la que haya aportado no un tema sobre perfeccionamiento del juego, ni siquiera una partícula de verdadera ciencia.

Los jugadores destacados lo son simplemente, por sus facultades extraordinarias, y por una ligera ventaja en inteligencia sobre el resto. El entrenador, en este aspecto, debe ser el maestro que en posesión de superiores conocimientos, depure el juego de sus discípulos. Porque el juego de fútbol puede ser aún susceptible de mejora. Pero hace falta que se una a la fortaleza física de los jugadores, la experiencia de un entrenador capaz de enseñar con métodos evolutivos.

Cosas que pasan

En cierta ocasión jugaba el Athletic bilbaíno un partido de desempate en el campo de Torrero de Zaragoza.

Como digo el partido atraía la atención de toda afición peninsular.

La "muchachada" bilbaína y algún que otro "koska" se habían desplazado a la ciudad de los Sitios, deseosos de animar a su equipo, y si se daban bien las cosas, saborear el triunfo.

Las cosas se dieron bien, y mientras los incondicionales se dedicaban a "planear" el fetejo del éxito, los directivos bilbaínos expedían desde la central de teléfonos, telefonemas y más telefonemas comunicando a todas partes su victoria.

Entre los directivos se hallaban el entrenador, en aquel entonces Lippo Hertzka.

El hombre se contagiado de aquella alegría de los bilbaínos y decidió comunicarle a su esposa el resultado del partido.

Bien sea por hacerlo más familiar o porque resultase casi cifrado, extendió el despacho en su lengua natal. En hún garo.

La señorita telefonista vió un despacho en idioma desconocido dirigido a Bilbao y temerosa de parecer cómplice en algún complot separatista, exclamó:

—Señor, nos está permanentemente prohibido cursar despachos en "vascuencia".

EN OLITE

Partido señalado para hoy a las cuatro de la tarde: Erriberri F. C. y Club Izarra B. A.

F. N. F.

Romería de San Urbano

La "Imozlarrarra pone un coche de viajeros de Pamplona a Gascue, saliendo de la Plaza de la República a las 7 de la mañana, y para el regreso salirá de Gascue a las 6 de la tarde. Precio del asiento ida y vuelta: 4 pesetas. Despacho de billetes (Bar Naveo) Plaza de la República.

Para las carreras hípicas del Derby

INTESANTE ENSAYO DE TELEVISION

Se cree que se verá antes y mejor en el cine que en el propio campo.

Londres.—Con ocasión de la Gran Carrera de Caballos Derby en Epsom, la cual tendrá lugar el primer miércoles de junio, va a intentarse una notable prueba de televisión que tendrá lugar en el Cine Metropole, de Londres. En el instante preciso en que se dispute la prueba, los espectadores, desde su asiento, podrán seguir sobre la pantalla, las peripecias de la lucha.

Un speaker irá explicando todos los detalles concernientes a los corredores, a medida que vayan pasando. Mientrastanto un altavoz irá transmitiendo los diversos sonidos del campo de las carreras, situado a 25 kilómetros.

Así se espera reconstituir las escenas exactamente igual que en el campo y el nuevo procedimiento tendrá además la circunstancia ya notable de que los espectadores del cine conocerán el resultado probablemente mucho antes que los propios espectadores de la carrera, pues, como se sabe, la concurrencia suele ser enorme (cientos de miles de personas) y los inconvenientes para situarse bien, insuperables en la mayor parte de los casos. Esto sin contar las enormes dificultades de desplazamiento, pues con una aglomeración tal hay que perder forzosamente mucho tiempo para el acceso.

Esta prueba de televisión costará unas 500 libras esterlinas; seis cables conductores unirán al hipódromo con la cabina del operador.

El ensayo ha causado gran expectación, pues si el experimento es definitivo, será representado en otros campos análogos de grandes carreras hípcas y de acontecimientos deportivos.

NOTICIAS

El Athletic bilbaíno se presenta con ropa de día de fiesta al Deportivo Alavés, ya que anuncia será representado por Blasco; Castellanos y Urquiza; Gilauren, Muguera y Roberto; Lafuente, Traragorri, Unamuno, Aguirrezabala y Gorostiza.

Y como a tal señor, tal honor, los alaveses ponen la carne en el asador, y vestirán a

Urreta; Arana y Deva; Urquiza, Antero y Fede; Paco, Trillo, Sañudo, Lécue y Juanito Echeverría.

Cuarto a cinco, colorados.

—

Hoy juegan en París el Unión de Ind contra el Club Français.

Los expedicionarios son: Emery; Goyeneche, Mancidior; Regueiro, Gamborena, Solés; Azcota, Elícegui, Shanti, Cajo, Catañá y Echezarréta.

—

En "El Mundo Deportivo" leemos un telegrama de Madrid en el que se da cuenta de que la Directiva del Madrid ha decidido "rescindir" el contrato con el entrenador Lippo Hertzka e imponer una penalidad al jugador Hilario Marrero.

—

Vigo.—Ayer salió para Gijón el equipo del Celta, que jugará contra el Sporting en partido cuarto de final, para la Copa de España.

Marcharán los siguientes jugadores: Lito, Cabezo, Capesto, Armando, Vega, Hermida, Ncha, Valcárcel, Rogelio, Piñero, Polo, Guillermo, Láo, Hermida, juntamente con el entrenador Planas.

Conde y Seijas continúan tocados, e inhabilitados Paredes y Marcia.

—

Leemos en la Prensa Zaragozana: Osasuna-Zaragoza el domingo; Mañana, domingo, se celebrará en el campo de Torrero un interesante partido de fútbol en el que contendrán los equipos C. A. Osasuna de Pamplona, y el Zaragoza F. C.

Artes del mencionado encuentro se jugará otro, correspondientes al torneo denominado Copa Zaragoza, entre los equipos locales Athletic Club y Escorial.

—

París.—Probablemente el caso de los...

EN OLITE

Partido señalado para hoy a las cuatro de la tarde: Erriberri F. C. y Club Izarra B. A.

F. N. F.

Romería de San Urbano

La "Imozlarrarra pone un coche de viajeros de Pamplona a Gascue, saliendo de la Plaza de la República a las 7 de la mañana, y para el regreso salirá de Gascue a las 6 de la tarde. Precio del asiento ida y vuelta: 4 pesetas. Despacho de billetes (Bar Naveo) Plaza de la República.

Para las carreras hípicas del Derby

INTESANTE ENSAYO DE TELEVISION

Se cree que se verá antes y mejor en el cine que en el propio campo.

Londres.—Con ocasión de la Gran Carrera de Caballos Derby en Epsom, la cual tendrá lugar el primer miércoles de junio, va a intentarse una notable prueba de televisión que tendrá lugar en el Cine Metropole, de Londres. En el instante preciso en que se dispute la prueba, los espectadores, desde su asiento, podrán seguir sobre la pantalla, las peripecias de la lucha.

Un speaker irá explicando todos los detalles concernientes a los corredores, a medida que vayan pasando. Mientrastanto un altavoz irá transmitiendo los diversos sonidos del campo de las carreras, situado a 25 kilómetros.

Así se espera reconstituir las escenas exactamente igual que en el campo y el nuevo procedimiento tendrá además la circunstancia ya notable de que los espectadores del cine conocerán el resultado probablemente mucho antes que los propios espectadores de la carrera, pues, como se sabe, la concurrencia suele ser enorme (cientos de miles de personas) y los inconvenientes para situarse bien, insuperables en la mayor parte de los casos. Esto sin contar las enormes dificultades de desplazamiento, pues con una aglomeración tal hay que perder forzosamente mucho tiempo para el acceso.

Esta prueba de televisión costará unas 500 libras esterlinas; seis cables conductores unirán al hipódromo con la cabina del operador.

El ensayo ha causado gran expectación, pues si el experimento es definitivo, será representado en otros campos análogos de grandes carreras hípcas y de acontecimientos deportivos.

NOTICIAS

El Athletic bilbaíno se presenta con ropa de día de fiesta al Deportivo Alavés, ya que anuncia será representado por Blasco; Castellanos y Urquiza; Gilauren, Muguera y Roberto; Lafuente, Traragorri, Unamuno, Aguirrezabala y Gorostiza.

Y como a tal señor, tal honor, los alaveses ponen la carne en el asador, y vestirán a

Urreta; Arana y Deva; Urquiza, Antero y Fede; Paco, Trillo, Sañudo, Lécue y Juanito Echeverría.

Cuarto a cinco, colorados.

—

Hoy juegan en París el Unión de Ind contra el Club Français.

Los expedicionarios son: Emery; Goyeneche, Mancidior; Regueiro, Gamborena, Solés; Azcota, Elícegui, Shanti, Cajo, Catañá y Echezarréta.

—

En "El Mundo Deportivo" leemos un telegrama de Madrid en el que se da cuenta de que la Directiva del Madrid ha decidido "rescindir" el contrato con el entrenador Lippo Hertzka e imponer una penalidad al jugador Hilario Marrero.

—

Vigo.—Ayer salió para Gijón el equipo del Celta, que jugará contra el Sporting en partido cuarto de final, para la Copa de España.

Marcharán los siguientes jugadores: Lito, Cabezo, Capesto, Armando, Vega, Hermida, Ncha, Valcárcel, Rogelio, Piñero, Polo, Guillermo, Láo, Hermida, juntamente con el entrenador Planas.

Conde y Seijas continúan tocados, e inhabilitados Paredes y Marcia.

—

Leemos en la Prensa Zaragozana: Osasuna-Zaragoza el domingo; Mañana, domingo, se celebrará en el campo de Torrero un interesante partido de fútbol en el que contendrán los equipos C. A. Osasuna de Pamplona, y el Zaragoza F. C.

Artes del mencionado encuentro se jugará otro, correspondientes al torneo denominado Copa Zaragoza, entre los equipos locales Athletic Club y Escorial.

—

París.—Probablemente el caso de los...

LOS DEPORTES

COLISEO OLIMPIA

SAGE.—Teléfono 2264

Hoy domingo A las tres: Infantil

El Rey de los ginetes

Por Ken Maynard

A las 4'30, 7'45 y 10'30

El Embrujo de Sevilla

En español

Rafael Rivelles, María Ladrón de Guevara, María Luz Callejo, María D'Albaicín y J. González Marín, son los intérpretes principales.

Martes UN REPORTAJE SENSACIONAL

Por George Bancroft y Olive Brock. "Nos plantea el más emocionante caso de conciencia periodística. Emociones inéditas."

FUTBOL

DIVAGANDO

Quizá por el solo hecho de no estar interesados, seamos, los de provincias, con más claridad las cosas del fútbol madrileño o madridista y los juicios formulados en la Prensa no madrileña vayan resultando más cercanos a la realidad.

Quizá también que el carácter extremadamente impresionable del público de Madrid, haga que ahora parezca negro y triste lo que hace quince días era rosa y bullicioso.

Es el caso que en toda la Prensa madrileña hay un desencanto que se traduce en dar pasos de ciego.

Un desmesurado empeño en que aparezca la víctima contra quien arremeter. "Era tanta la ilusión depositada en las huestes de Zamora!"

Así podemos verlo en lo que destilan las "sangrantes heridas" de los "exagerados" madridistas.

Oído al parche:

"El secretario de la popular Peña Mariana, del Madrid, don Luis G. Sicilia, escribe, entre otras cosas, dirigiéndose a los socios del Club Madrid:

"Exigida una revisión de contratos y no autorizar que se produgan sueldos fabulosos que luego no tienen justificación ninguna en el terreno de juego, pues está demostrado que si nóminas de tantos miles de duros se puede llegar más lejos de donde hemos llegado. El año pasado con siete internacionales, nos eliminó el Betis; este, con nueve, nos manda a la cuneta del Deportivo! De seguir el procedimiento el año próximo nuestro equipo estará integrado por once internacionales, pero nos eliminará el Don Benito! Y eso no debe ser; menos depuración de juego y si más entusiasmo; menos ases; que sean "doses", si queréis, de "triunfo".

No le falta razón para afirmar tan rotundamente que han hecho el ridículo—o poco menos—; pero no hay que desesperarse tan pronto. Como se prende mucho hay que sufrir fuertes tarascadas.

El equipo tiene jugadores de gran talla. Individualmente son elementos que "pesan" en el papel. Pero lo que hace falta es el excitante. Es un "cocktail" sin "shalsa". Indudablemente tendrá que recurrir a Perico Chicote para que "aliente".

Hasta "Horcius", el de "Informaciones", que siempre escribió respecto al Madrid en un tono jactancioso, se ha apeado del burro, y apesar de que repicó en gordo con motivo de la llegada de Rubio, ahora afirma:

"Estamos seguros de que con Lazcano y Olivares, sin Rubio, no hubiera sido eliminado el Madrid. Cuando se juega a disgusto con un equipior, el resto del equipo no rinda lo que debe."

El juego de Olivares se nota más, en el marcador que el de Rubio. Sin embargo, el de éste resulta mucho más en la haba."

(Por este camino, por el de apreciar secretamente las cosas, es por donde el Madrid podrá llegar a ser lo que tanto "jandarro" le está costando sin poder conseguirlo. Que por el afán de acoplar jugadores de talla, han llegado en el Madrid a inutilizar excelentes equipiers."

—

Repelidas veces hemos visto, a la salida de luchas de boxeo, muchos ciudadanos que se sentían capaces de derotar a todo el "cuadro" de Madison Square. Tal era el efecto que los combatientes habían llegado a producir en el ánimo de sus espectadores. La sangre les hervía.

Pero—nunca lo pensara—me encuentro con que hay un mortal que, a raíz de un combate de Gironés, se le ocurre componer el siguiente cuarteto:

Gironés tuvo un interés que no le pudo aguantar, ¡quién tuviera un Gironés cuando vienen a cobrar!

Al "andaboo" esto no le falta más que preocuparse de la cotización bursátil.

—

Ahí va una verdad grande. Grande como la Catedral de Burgos

"Y se quedan sin representación Madrid, Andalucía, Valencia, Santander y Murcia."

Y se da el caso que los tres Clubs de Galicia y Asturias son de la II División, mientras los cinco restantes (vascos y catalanes) lo son de la primera.

Lo que prueba bien a las claras que al fútbol vasco no hay quien le quite la supremacía ni a fuerza de cheques."

Para escrito esto en un periódico madrileño, ya es mucho escribir.

—

Hay que ser previsores. Hasta se ha decidido que el desempate, si lo hubiera,

septiembre y jugándose en él el campeonato del mundo de todas las categorías.

—

Ignacio Ara acaba de obtener el campeonato del peso medio. Pero lo va a perder en la báscula. Desde que llegó a Viena, sus amigos donostiarras le están obsequiando con una interminable serie de banquetes. Ya se sabe lo que para orgazgar estos ágapes son los "coshkeros"...

Antes del verano, si sigue la racha, Ara será un peso pesado.

A la fuerza...

JOSE GIRONÉS PUSO K. O. A PARISIS

La pelea Gironés-Parisis ha sido del corte de casi todas las del catalán. En el primer asalto hizo un tanteo. Y ya en adelante vino el machaqueo del contrario, sacando a relucir toda su mucha ciencia pugilística.

En el cuarto y quinto asaltos Parisis fué a tierra.

En el sexto, Gironés le lanzó un gancho corto al hígado que acabó con su adversario.

Parisis es, no obstante, un boxeador bueno; desde luego, de más clase que su anterior adversario Sondjard.

Gironés ha tenido que cobrar algunos golpes duros de Parisis.

—

San Sebastián.—Han sido contralados para boxear en Burdeos el joven peso fuerte navarro Mariano Rodrigo y el ligero Jim el Zaird, desconociéndose ahora la fecha de sus combates y el nombre de sus adversarios.

RETOS

La Avalancha reta a la Polar para jugar un partido el próximo domingo. Jugar hoy domingo un partido en la Vuelta del Castillo. Se ventilarán once ochenas. La Avalancha se alineará en la forma siguiente:

X; Gastón, Orbe II; Orbe I, Iñarra, Igarra; Luna, García, Echániz, Corroza, Elizalde.

Espectáculos

Frontón Euskal-Jai

Arrizabalaga y Ezpanda

contra

Arce y Olagüe

Frontón Atarrabia de Villava

Gran partido de pelota a mano para hoy domingo, a las 4 y media tarde:

ECHAVE V y LASA (azules)

contra

CHIN.

OLASCOACA y CHIQUITO DE DURANGO (rojos)

Frontón Moderno

Hoy a las 11 y media de la mañana:

AYERRA y ARMENDARIZ

contra

DOS DE IRURZUN

Por la tarde baile de CIENCO y MEDIA a NUEVE y MEDIA.

Saión Proyecciones

Teléfono 1608

Funciones para hoy domingo 22 Mayo

Infantil a las tres: La interesante película

POR METERSE A CRIMINAL

Popular a las 4 y media

Vermouth a las 7 y cuarto

Noche a las 10 y media

CINE SONORO

ESTRENO de la superproducción UFA

EL ANGEL AZUL

Gran creación de EMEL JANNINGS y MARLENE DIETRICH.

Teatro Gayarre

Domingo 22 de Mayo de 1932

Popular a las 4 y media

Tarde a las 7 y cuarto

Noche a las 10 y media

Programa:

ESTRENO SENSACIONAL de la película de fama mundial, último alarde de la cinematografía alemana

KARAMASSOFF

Vasada en la inmortal obra de Dostoievski "Los Hermanos Karamasoff" la joya más valiosa de la literatura rusa.

El famoso director de "Volga, Volga", ha superado en esta película no sólo sus anteriores producciones sino cuantas se han realizado en el estado del cine contemporáneo. Por su valiente realización, por su insuperable técnica, por su formidable valor documental, el film Karamasoff merece ser colocado en la vanguardia de la cinematografía novísima.

Argumento del inmortal Dostoievski. Música del compositor ruso Bathans.

No deje de ver esta superproducción rusa.



En Euskal-Jai

Patricio y Azpiroz lucharon ayer, en primer partido, contra Aguirre y Abresgo II.

Estos salieron por delante desde los primeros tantos y, conservando siempre una diferencia de tablero de 12 y 15 tantos, llegaron al final cuando Azpiroz y Patricio tenían 28 tantos.

Los vencedores alcanzaron un triunfo rotundo, al que contribuyó en gran parte la más íntima actuación de Azpiroz.

Si Labraia contribuyó, también, al éxito la flamante y coqueta camiseta que estrenó el obeso Aguirre?

—

A continuación, Guruceaga e Iraola vencieron a Eguraras y Cildoz, dejándoles en 42 tantos para 45.

El héroe de la jornada fué Iraola, que jugó admirablemente.

De Lumbier

EL FRONTON

El que calla otorga—dice el adagio. Pedid y conseguiréis—dice Dios Nuestro Señor Jesucristo. Por eso no llame la atención que vuelva a hablarnos del frontón. No quiero callar por no otorgar, y pido por conseguir.

Por esta vez me voy a sentir ingeniero, arquitecto o algo así. Ahora suponed que soy yo el fulano ese, encargado de hacer la obra. Pues sencillamente, cogería el actual frontón y lo adelantaría unos 4 ó 5 metros a la vez que lo anudaría a la pared de la izquierda, o sea a las casas. (Al adelantarlo, supondrá el lector que es sencillamente para dejar acceso al "Abrigo" por la parte de atrás del frontón). Ya lo tenemos adelantado y arrimado, se arreglan las paredes de las casas, se pone un buen suelo y un frontón estu-pendo. Alguno me dirá, que a los propietarios de las casas se les perjudica. Creo que no, porque no taparán ventanas porque no hay, y las paredes ganarían grandemente.

El otro día, visitó Lumbier un forastero, buen basko, y le gustó Lumbier, con teléfono, telegrafo, ferrocarril, autobuses, central, agua corriente eléctrica, y decía que Lumbier respondía a Baskonia en sus adelantos, pero echó grandemente la falta de un buen frontón, por ser como decía un pueblo adelantado y grande, que además no parecía pobre; yo le expuse los gastos que hemos tenido y no me dió otra razón "de que más hace el que quiere que el puede".

Yo comprendo que el señor Alcalde dirá que pido mucho, pero creo que también reconocerá que el frontón es una necesidad, como lo es también un fleje en el que tenemos. Creo que ya he rebajado. Siquiera, señor Alcalde, para ferias mándelo poner usted, aunque lo haga por los forasteros, que ellos son los que juegan.

En la Plaza del Mercado

Se vende la ternera:

Primera, kilo...	5'80
Segunda, kilo...	4'20
Inferior, kilo...	3'60
Inferior sin hueso...	2'60

Dr. J. LUCEA VILLAR

Enfermedades de la sangre y secreciones internas

(Diabetes, bocio, obesidad, etc.)

Análisis de sangre

Medicina general

AVENIDA CARLOS III, 16, B.

Teléfono 1015

Dr. J. LUCEA VILLAR

Enfermedades de la sangre y secreciones internas

(Diabetes, bocio, obesidad, etc.)

Análisis de sangre

Medicina general

AVENIDA CARLOS III, 16, B.

Teléfono 1015

Teatro Gayarre

Domingo 22 de Mayo de 1932

Popular a las 4 y media

Tarde a las 7 y cuarto

Noche a las 10 y media

Programa:

ESTRENO SENSACIONAL de la película de fama mundial, último alarde de la cinematografía alemana

KARAMASSOFF

Vasada en la inmortal obra de Dostoievski "Los Hermanos Karamasoff" la joya más valiosa de la literatura rusa.

El famoso director de "Volga, Volga", ha superado en esta película no sólo sus anteriores producciones sino cuantas se han realizado en el estado del cine contemporáneo. Por su valiente realización, por su insuperable técnica, por su formidable valor documental, el film Karamasoff merece ser colocado en la vanguardia de la cinematografía novísima.

Argumento del inmortal Dostoievski. Música del compositor ruso Bathans.

No deje de ver esta superproducción rusa.

DIGESTÓNICO

del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

Festividad de María Auxiliadora

El martes, día 24 de los corrientes, se celebrará con gran solemnidad la fiesta principal de la Virgen Santísima María Auxiliadora, tan querida por todo el pueblo vascuense.

Desde las primeras horas de la mañana se celebrarán misas con comuniones cada media hora hasta las ocho, hora en que será la misa de comunión general. A las diez tendrá lugar la misa solemne cantada, interpretándose la Pontifical de Perosi.

Desde las nueve de la mañana, la Junta de señoras celadoras, Arcofrades de la Virgen, Visita domiciliaria y en general todas las personas devotas de María Auxiliadora velarán a la Virgen con arreglo al siguiente horario, según domicilios.

Nuevo Ensanche (Carlos III y Labrid), de nueve a nueve y media.
Nuevo Ensanche (resto), de nueve y media a diez.
Estafeta, de diez a diez y media.
Mercedes, de diez y media a once.
San Antón, de once a once y media.
Navas de Tolosa, de once y media a doce.
Capitela, de doce a doce y media.
Zapatería, de doce y media a una.
San Agustín, de una a una y media.
Naverría, de una y media a dos.
Campen, de dos a dos y media.
Caldería, de dos y media a tres.
Dognataleria, de tres a tres y media.
Plaza de San Francisco y Nueva, de tres y media a cuatro.
Mayor, de cuatro a cuatro y media.
Viejo Euzkadi, de cuatro y media a cinco.
San Gregorio y San Nicolás, de cinco a cinco y media.
Plaza de San José y Curia, de cinco y media a seis.
Avenida de San Ignacio y Plaza Circular de seis a seis y media.
Plaza del Castillo, de seis y media a siete.
Paseo de Sarasate, de siete a siete y media.

Las sociedades que no residan en ninguna de las calles mencionadas así como las personas devotas que lo deseen se agruparán a cualquier hora de los grupos.

PAR LA TARDE
A las siete y media función solemne en la que predicará el ilustre orador sacro, R. F. Epifanio Morán, que durante la novena está desarrollando interesantes temas ante un numeroso público, que sigue con interés el curso de sus instructivos sermones.

Se hará la imposición de Medallas, y a continuación la consagración a María Auxiliadora, adorándola a continuación en el Camarín, durante cuyo acto el coro de señoritas que ha actuado durante el novenario interpretará diversas composiciones sagradas.

MAGNESIA BISURADA
El remedio más eficaz para combatir la DISPEPSIA, ACIDEZ, ARDORES, GASTRITIS, FLATULENCIA e INDIGESTION.
Pedir en todas partes **Jabón Bimore** el mejor para el lavado de la ropa. Depósito en Pamplona SRA. VIUDA DE IRUJO

Sellos de Propaganda "Pro-Universidad Vasca" DE VENTA En el Centro Vasco Y OFICINAS DEL Partido Nacionalista

Información del País Vasco

Manifestaciones del señor Trece, relacionadas con la conferencia que, sobre el Estatuto, dió el señor Usandizaga.

Hoy continúan los actos de inauguración de Eusko Etxea de Amara-Villabona.

Un triunfo del Padre Donostia en Paris.

GUIPUZCOA
San Sebastián 21 (22.30)
EL SEÑOR TRECE, VASCO INTEGRALISIMO
El presidente de la Comisión Gestora, señor Trece, nos dijo que ya se había hecho el nombramiento de los cuatro escritores y los ordenanzas para la Caja de Ahorros Provincial, cuyas oposiciones se han celebrado recientemente.

Se refirió extensamente a la conferencia que en el Ateneo Guipuzcoano dió sobre el Estatuto Vasco el señor Usandizaga, definiendo de que dicho señor se ha expresado, en el sentido en que lo hizo y mostrándose el señor Trece como un vasco integrista, capaz de proponer todo, como siempre lo ha hecho, en favor de Vasconia.

EN LA ALCALDIA
El alcalde señor Sesión, nos tenía noticias que comunicarnos, manifestándonos que había recibido una invitación para asistir al hoy noche con que la "Euzkal-Billera" de Donostia obsequia a su presidente honorario, señor Echániz, prometiendo asistir o enviar un representante.

SIN NOTICIAS EN EL GOBIERNO CIVIL
Tampoco el gobernador tenía noticias que comunicar a la Prensa.
Recibió numerosas visitas entre ellas una de una comisión del Colegio de Arquitectos y otra de panaderos.

INAUGURACION DEL EUSKO-ETXEA DE VILLABONA
Con una misa de comunión a las ocho de esta mañana, han sido comenados los actos organizados en Amara-Villabona con motivo de la inauguración oficial del Centro Nacionalista.

A las cinco y media de esta tarde ha dado una conferencia en el mismo edificio Miguel de Anabitarte y las niñas hermanas Morale, de Tolosa, están encargadas de representar un diálogo a continuación.
Acto seguido, será el reparto de ropas a los niños de los Solitarios, por Emakume Abertzale Batza, dando fin a la fiesta infantil con un alegre pasacalle ejecutado por la banda de instrumentales del Batzoki.

Mañana, domingo, a las siete, habrá misa de comunión a las siete y media, día na por la banda de instrumentales, a las nueve y media, bendición de los locales de Euzko Etxea.
A las diez saldrá del Euzko Etxea la comitiva precedida por la banda de instrumentales y grupo de espala-dantzaris, formando a la entrada de la iglesia el célebre arco de flores en obsequio del Señor.

Solemnis misa mayor en la iglesia del Sagrado Corazón, cantándose la de Reflejo, por efemérides de Euzko-Abitzeta de San Sebastián.

Predicará en sustera el prestigioso orador sacro, don Alejandro Mendikue, inmediatamente después de la misa se procederá a la bendición de las banderas, al mismo tiempo que se cantará el Himno de "Dann Biki".

A continuación en la plaza, el grupo de espala-dantzaris hará una exhibición de bailes.
Gran partido de pelota y otro a Mañana.

A la una, banquete oficial.
A las tres, llegada del grupo de dantzari-tzikis de Andoain, que también harán una exhibición de baile.

A las cuatro, gran misa pro Estatuto, tomando parte los notabilísimos oradores don Telesforo de Monzón, Carlos de Linazasoro, "Altzaia", señorita Juliana de Urzelay (que lo hará en uskera), Mercedes de Karaga y José Antonio de Aguirre (en ordena).

Este último es el desarrollo del Estatuto vasco se lo permite.
A continuación gran romería vasca, amenizada por txistulari, de Euzko-Etxea y el txistulari de Zamárraga, terminando todo al toque de oraciones.

UN TRIUNFO DEL PADRE DONOSTIA EN PARIS
El Padre Donostia acaba de obtener un grandioso éxito.
Hoy es su obra "Les tres millars de Santa Cecilia" la que hace que su nombre vuelva a correr de boca en boca por todos los círculos musicales de París.

La orquesta Enard y el autor han sido los intérpretes de la obra.
Los diferentes números fueron acogidos con calor, desbordándose el entusiasmo del público al finalizar el "Preloquio del tercer millar".

Toda a crítica ha coincidido en afirmar que se encuentra ante una obra finísima y de un sentido musical extraordinario.

UN SUICIDIO
En Elgoibar puso fin a su vida por dificultades económicas, el zapatero Vicente Larra.

VIZCAYA
El gobernador ha impuesto multas de 250 pesetas a los hermanos Pradera, por efectuar apuestas durante una prueba de buques y caballos, en Amorebieta.
Impuso otra multa de 100 pesetas a Benito Echeverría por gritar "Gora Euzkadi azkatuta".

PROTESTA CONTRA UN ALTAVOZ
Una comisión de comerciantes que tienen establecimientos en Bidebarrieta, estuvo para protestar de los ruidos del altavoz instalado en la Plaza de Arriaga, y como son muchas las protestas, y por otra parte daba noticias no permitidas por el ministro de la Gobernación, se ha determinado la suspensión del altavoz de referencia.

MULTAS
El gobernador ha impuesto multas de 250 pesetas a los hermanos Pradera, por efectuar apuestas durante una prueba de buques y caballos, en Amorebieta.
Impuso otra multa de 100 pesetas a Benito Echeverría por gritar "Gora Euzkadi azkatuta".

PROTESTA CONTRA UN ALTAVOZ
Una comisión de comerciantes que tienen establecimientos en Bidebarrieta, estuvo para protestar de los ruidos del altavoz instalado en la Plaza de Arriaga, y como son muchas las protestas, y por otra parte daba noticias no permitidas por el ministro de la Gobernación, se ha determinado la suspensión del altavoz de referencia.

El gobernador ha impuesto multas de 250 pesetas a los hermanos Pradera, por efectuar apuestas durante una prueba de buques y caballos, en Amorebieta.
Impuso otra multa de 100 pesetas a Benito Echeverría por gritar "Gora Euzkadi azkatuta".

Una comisión de comerciantes que tienen establecimientos en Bidebarrieta, estuvo para protestar de los ruidos del altavoz instalado en la Plaza de Arriaga, y como son muchas las protestas, y por otra parte daba noticias no permitidas por el ministro de la Gobernación, se ha determinado la suspensión del altavoz de referencia.

El jefe militar de la plaza estuvo en la Alcaldía solicitando la pronta construcción de las cuerdas del cuarte de Ingenieros, con objeto de hacer a oportuna operación financiera.

Por este motivo el alcalde celebró una entrevista con el director de la Caja de Ahorros.

El equipo del Deportivo Alavés que ha de jugar mañana ha sido modificado por hallarse lesionado su medio centro.

Se afinará como sigue: Urreña; Arana, Deva; Urquiza, Fede, Lecue; Olano, Lillo, Sañudo, Aramburu y Juanillo.

De venta Farmacias, Droguerías y Herbolsterías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir número 6, Barcelona Teléfono 75.370

De venta Farmacias, Droguerías y Herbolsterías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir número 6, Barcelona Teléfono 75.370

De venta Farmacias, Droguerías y Herbolsterías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir número 6, Barcelona Teléfono 75.370

De venta Farmacias, Droguerías y Herbolsterías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir número 6, Barcelona Teléfono 75.370

De venta Farmacias, Droguerías y Herbolsterías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir número 6, Barcelona Teléfono 75.370

De venta Farmacias, Droguerías y Herbolsterías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir número 6, Barcelona Teléfono 75.370

De venta Farmacias, Droguerías y Herbolsterías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir número 6, Barcelona Teléfono 75.370

De venta Farmacias, Droguerías y Herbolsterías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir número 6, Barcelona Teléfono 75.370

De venta Farmacias, Droguerías y Herbolsterías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir número 6, Barcelona Teléfono 75.370

De venta Farmacias, Droguerías y Herbolsterías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir número 6, Barcelona Teléfono 75.370

De venta Farmacias, Droguerías y Herbolsterías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir número 6, Barcelona Teléfono 75.370

De venta Farmacias, Droguerías y Herbolsterías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir número 6, Barcelona Teléfono 75.370

De venta Farmacias, Droguerías y Herbolsterías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir número 6, Barcelona Teléfono 75.370

De venta Farmacias, Droguerías y Herbolsterías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir número 6, Barcelona Teléfono 75.370

De venta Farmacias, Droguerías y Herbolsterías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir número 6, Barcelona Teléfono 75.370

De venta Farmacias, Droguerías y Herbolsterías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir número 6, Barcelona Teléfono 75.370

De venta Farmacias, Droguerías y Herbolsterías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir número 6, Barcelona Teléfono 75.370

De venta Farmacias, Droguerías y Herbolsterías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir número 6, Barcelona Teléfono 75.370

De venta Farmacias, Droguerías y Herbolsterías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir número 6, Barcelona Teléfono 75.370

De venta Farmacias, Droguerías y Herbolsterías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir número 6, Barcelona Teléfono 75.370

De venta Farmacias, Droguerías y Herbolsterías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir número 6, Barcelona Teléfono 75.370

De venta Farmacias, Droguerías y Herbolsterías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir número 6, Barcelona Teléfono 75.370

De venta Farmacias, Droguerías y Herbolsterías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir número 6, Barcelona Teléfono 75.370

De venta Farmacias, Droguerías y Herbolsterías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir número 6, Barcelona Teléfono 75.370

De Olazagutia

No ha muchos días apareció en las columnas de este periódico un comentario a cierto punto del mito que tuvo lugar el pasado domingo en Olazagutia, el cual fue el más eminentemente práctico, para el pueblo, si bien muchos puntos quedan todavía por tocar.

En efecto: hablando el señor Osácar con biliosa saña, afirmaba refiriéndose a la Jesucristo, que fue un hombre muy superior a los demás, que poseía una ciencia (humana eso sí) muy por encima de la de los demás hombres, y que viendo que el régimen social que a la sazón reinaba en el mundo era injusto, se lanzó a predicar la verdadera doctrina social, "a pie y descalzo".

¡Gran descubrimiento! ¡Gran conquista para los Judíos! He ahí que os ha llegado el Mesías esperado; más no lo esperéis ver desarrapado; y recorriendo los pueblos ha progresado; y lo veréis entrar en ellos (¡triunfante?) en el millido automóvil. ¿Será por que los tiempos han progresado?

Añadió que Jesucristo fue el primer revolucionario, con lo cual parece que quiso decir que es su ejemplar y su patrono. ¡Tremenda antítesis! Al que merece por dicho título se levante una estatua en todos los pueblos, lo arrojan de las escuelas, y no lo quieren ver ni en pintura. ¿En qué quedamos? ¿O es que usé el uso una reminiscencia de la secta de los nicolaístas...

Puso una pica en Flandes el señor con lo de la las lijas de los comerciantes, que llevarán, sí, un crucifijo grande pendiente del cuello, e irá una pobre obrera a su establecimiento por un metro de tela, y le darán 80 centímetros por un metro...

Y a muchos hizo gracia esta salida. Por lo visto no se dieron cuenta que con esas palabras los que las oían con aplauso quedaban en mal lugar, por que los suponía incapaces de poder comprobar si en realidad es un metro o son 80 centímetros lo que les dan incapacidad que raya en la idiotez. ¿Será que el señor Osácar es una autoridad?

Hablando del Estatuto se declaró abiertamente contra él. Encuentra, por lo visto, dificultades donde sus correligionarios no las advierten. Fijémonos en la autoridad del señor Osácar, que dentro de poco, ¿quién sabe?, será de clara nula, porque sus correligionarios navarros serán los primeros en desmentirlo.

En fin, remachó el clavo el señor Osácar, pero tengo para mí que fue el de su cerrazo.

Muy poca oportunidad, por lo menos, demostró el señor Zabala al venir a Olazagutia a incorporar a los maestros del pasado régimen, que a fuerza de palos y zurriagos, hacían a los niños estudiar la Doctrina cristiana, Historia Sagrada, Gramática...

Ante esta afirmación más o menos abusiva y enteramente gratuita, me creí en el deber de confesar a voz en grito que maestros de tanta entereza, y tan maestros como don Julián Argote (a quien podía aludir dicha afirmación) se han terminado, estoy por decir, para siempre en Olazagutia. Pongo por testigos a los discípulos, sea cualquier cosa ideológica, y por lo que a mí hace conste mi más honda gratitud por los "castigos" que me di recibí; y si sé respetar a Dios, al prójimo y a mí mismo, lo debo en gran parte a don Julián Argote, maestro "cavernícola" que con haber enseñado Doctrina cristiana etc., nos hizo aprender las demás disciplinas, como lo irá repetir, acaso nunca maestro alguno en adelante.

La señorita Alvarez ridiculizaba a los mujeres que se postran "no ante un Dios, que eso sería cosa sublime" en "ridícula! ¡Pedante!..."
Pero baste por hoy de recordatorios. Despropósitos
OLAZTIKO BAT.

SAN SEBASTIAN
"FAMILY HOTEL VASCO"
Pensión de 9 pesetas a 12.50, aguas corrientes, lo más céntrico. Ideal para recién casados, estupenda comida.
VERGARA, 12, primero

Nota de la Alcaldía
La Junta de Catastro, en sesión celebrada el día 19 del corriente, a virtud de acuerdo de la Excmo. Ilustre Diputación de fecha 5 del actual, determinó que a los propietarios de fincas urbanas que no hayan presentado en esta Oficina su declaración de renta, se les remitirá su hoja, para que una vez cumplimentada y dentro del plazo de diez días puedan devolverla a la Oficina de Catastro.

Para aquellos que habiéndolo hecho en la rectificación verificada por este Ayuntamiento a fines del año pasado, quieran formular alguna aclaración por alteraciones, bien en aumento o disminución de renta, pueden hacerlo en el plazo señalado anteriormente presentándose en dicha Oficina, donde se les facilitará una nueva hoja.

I GORTARI
Enfermedades de la piel y venéreas. Diplomado del Dispensario Asia y del Hospital de San Juan de Dios, de Madrid; Médico por oposición del servicio de profilaxia de las enfermedades venéreas-sifilíticas.
ESTAFETA, 47, segundo

Asesinos...

Nos llaman, por que vendemos las Medias y Calcetines a precios Matados.

AGARRESE

Medias hilo con costura y refuerzos a **0'65** par
Medias seda (20 colores a **1'00** "
Calcetines hilo canaté, 3 pares por. **2'00** "
Medias seda natural de 10 ptas. a **3'95** "
Un lote de Calcetines Sport dibujos, damos todas las tallas a **1 pta.** el par.

El Trust de las Medias

Caldería 24.-Pamplona
La Casa más surtida y que más barato vende

Estómago-Intestinos
Polvos del Fraile "SIR"
Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA
Sta. Domíng. 17 y S. Severino, 18 (entreveles) De venta: Farmacia de Irizarren

Caja de Ahorros de Navarra
CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión
Libretas ordinarias a la vista... 3,50 por 100
Imposiciones anuales... 4,25 "
Imposiciones semestrales... 3,75 "
Cuentas corrientes a la vista... 2,50 "
Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 ó 55 años a capital cenido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIA. DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.
Oficinas: PALACIO DE LA DIPUTACION
SUCURSALES: Alcañiz, Aoz, Arriba, Añeto, Caparroso, Carcastillo, Cascañe, Corella, Echarri, Elizondo, Estella, Irurzun, Ibañeta, Leizaola, Leizaola, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

Crema PARA EL CALZADO
SEIVUS
CON ABRIDOR
Productos Químicos Hispano-Lubzysinski
BADALONA

The y Elixir Pujol
Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gastritis, tifus, gripe, etc. Fijese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.
De venta Farmacias, Droguerías y Herbolsterías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir número 6, Barcelona Teléfono 75.370

Clinica IRIGARAY
IRUJA, GENERAL Y DE LAS VÍAS BARRIAS - RAYDS X.
LABORIOS: consulta especial para hernias a Roncoavillos, 14. 1.º PAMPLONA (junto a la Vascu-Navarra). TEL. 1622

Herniados Quebrados

AHORA QUE PODEIS DEREIS CURAROS: El reputado y conocido ortopédico de Barcelona, con nombre oficialmente registrado **SR. TORRENT**, ha creado tras largos estudios un nuevo aparato que ha de revolucionar el arte de curar hernias por procedimiento mecánico, siendo indiscutiblemente lo mejor que en el mundo existe y se conoce porque cura y vence siempre con rapidez pasmosa toda clase de hernias por graves y voluminosas que sean en ambos sexos y todas edades, transformando a los herniados en seres perfectos y robustos como antes de estar quebrados. Este maravilloso aparato que no lleva trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, que ni pesa ni abulta, adaptándose al cuerpo como un guante, es el remedio único verdad de todos los herniados. En bien de vuestra salud no debéis nunca hacer caso de muchos anuncios, que todo es palabrería y mera propaganda; y si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, tenéis poco o mucho mal, vayáis bien o mal curados, todos debéis visitar sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al reputado especialista **SR. TORRENT** que gustosamente atenderá GRATIS a cuantos se le presenten en PAMPLONA y en el HOTEL PIRINEOS únicamente el MARTES próximo día 24 del corriente, de 9 a 11 solamente.—En San Sebastián el día 22 en el Hotel Europa.—En Vitoria el día 23 en el Hotel Francia.—En Tudela el día 25 en el Hotel La Unión.—En Zaragoza el día 26 en el Hotel Continental (Coso, 52).—En Calahorra el día 27 en el Hotel Espinosa, y en Logroño el día 28 en el Hotel París. **NOTAS: ESPECIALIDAD** en fajas medicales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: **UNION, 13 "CASA TORRENT"**

SIEMPRE Y SIEMPRE OZALID
...siempre y siempre OZALID...
pues las reproducciones sobre OZALID ofrecen tres ventajas:
TRABAJO SENCILLO GRACIAS AL REVELADO EN SECO
COPIA POSITIVA MUY CLARA Y LEGIBLE
UTILIDAD PARA TODOS LOS FINES DE LA TECNICA
Todo esto es lo que usted necesita para la explotación económica y racional de su taller de reproducción de planos.
HERRERA HNOS. Y SANZ, Arrieta, 10. — Teléfono 2387 — Pamplona

I GORTARI
Enfermedades de la piel y venéreas. Diplomado del Dispensario Asia y del Hospital de San Juan de Dios, de Madrid; Médico por oposición del servicio de profilaxia de las enfermedades venéreas-sifilíticas.
ESTAFETA, 47, segundo

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una poeta. Por cada palabra más, 0.10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0.50 pesetas. El Impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0.10 pesetas por anuncio.

ALQUILERES

ALQUILO bajera, calle Tudela y G. Jiménez, entera o en jaulas, coches grandes y pequeños. Casa Ezpeleta, Zapatería, 1 y 3.

EMPLEOS

COLONIA Alemana, clase extra, en "La Alemana". Mayor 37.

OFICIALES hacen falta en la Sastretería Sarobe.

OFICIAL peluquero: En la peluquería de Pedro Zornoza en Alsasia, hace falta un buen oficial. Inútil presentarse si no es oficial completo.

SE OFREGE panadero, en Itoiz, Valle de Longuida. Informarán en esta Administración.

SE OFREGE albañil para trabajos complementarios al ramo. Mayor, 109, segundo. Encargos Peluquería Ave. Roncesvalles 12, bis.

VENTAS

MANUFACTURA DE PAPEL "NERE" SAN SEBASTIAN MADRID
Papel de escribir de todas clases. Representante en Pamplona V. Sanchez. Venta de postales por mayor y menor. S. NICOLAS, 31, Imprenta PAMPLONA

VENDO chateles en el Nuevo Ensanche, facilidades de pago. Arriendo bajera interior. Informes: Descalzos, 23, primero.

AGRICULTORES: Si queréis comprar atadoras nuevas a precio de usadas, visitad los almacenes de Lorda Astiz, Ansoleaga, 16.—Piezas de recambio, hilo sisal, grasas y aceites. Grandes rebajas a Herreros y Revendedores.

SE VENDE un carro para dos caballerías en Murillo el Fruto. Dirigirse a Solero Esparza.

SE VENDEN dos casas con buenas bajeras y huerta. Informes Jarautá, 2, segundo, derecha.

PEUGEOT once caballos, cuatro plazas, matrícula 2411-Z, muy buen estado. Dará toda prueba y en condiciones de pago. Javier Goicoechea, Artajona.

VENDO Atadoras "Cormick" y "Deering", dispongo de varias, bien reparadas, daré plazos. José Ubanell, Tafalla.

SEGADORA atadora marca "Deering" seminueva, a toda prueba. Dirigirse a Anastasio Lasterra, en Santacara.

SE VENDE una atadora "Cormick" de cinco pies, en buen uso. Julián Sagardoy, Pitillas.

SE VENDE una hermosa casa, huerta y jardín, cuatro robadas. Barrio San Juan, a 4 minutos. Informes Jarautá, 2, segundo, derecha.

VENDO cubas seminuevas, mesa escritorio, biblioteca, sillas, sillón en buen uso, puertas, balcones con herrajes 20 ptas.; paneladas con molduras, 25 ptas.; entanillados, 6 ptas. metro; madera de primera, ventanas de un metro por 80, 6 ptas. Carpintería Lucio Vides, Tafalla.

VENDO coche Renault de siete caballos, con capota nueva. Informes: Garrae Navarro.

VENDO moto B S A 249 H. P., 3.000 kilómetros recorrido, en perfecto estado. Informes en esta Admón.

LA LEGITIMA "Limpiedra" que deja los cuchillos oxidados como nuevos, es exclusiva de "La Alemana". Calle Mayor, 37.

EN CIRAUQUI se vende máquina segadora "Massey Harris" estado nueva, uso dos pequeñas campañas. Dirigirse a Andrés Irigoyen y Paula Tarazona.

VENDO cuatro novillos gordos y tres para recibo. Una vaca tercer parto, 26 litros de leche, y otra cumplida para el segundo parto. Gregorio Arriazu: Ribaforada, Navarra.

SE VENDE un autobús marca "REO" de 23 H. P. y 48 asientos, en estado seminuevo. Informes Avenida de Carlos III, 3, principal.

SEGADORAS-ATADORAS "Deering" y "Cormick" en buen uso y preparadas para siega, se venden en buenas condiciones. Hilo Sisal y piezas de recambio. Ramón Calasanz, Tafalla.

GANGA: Hispano Suiza ocho caballos, convertible con gran facilidad y sin gasto en camioneta propia para lecheros, carboneros, etc., se vende en 500 pesetas. Informarán Administración.

HOTELES, Fondas, Cafés, Bares, etc., que necesitan reponerse en vajillas lo harán con gran provecho en "La Alemana". Calle Mayor 37.

CHAPAS para cubiertos vende RIEGOS ASFALTICOS S. A. en su fábrica (Estación Pamplona-Empalme del F. C. Plazaola).

TERRENO inmejorable límite del Ensanche, vendería por parcelas, informarán en la Administración.

VENDO carros seminuevos, de una y dos caballerías, y plataforma para burro o caballo pequeño. Carretería Pedro Saiz, Tafalla.

SEGADORA "Deering" moderna poco uso, rebaja 1.500 pesetas precio, nueva. Otra "Cormick" tres palancas, buensísima, barata, piezas todas marcar, baratas. Mariano Valencia, Tafalla.

ATADORAS "Cormick" o "Deering" reconstruidas, buenas para la venta, facilidades de pago. Jesús Lorente, Maquinaria Industrial, Tafalla.

FIAT 503, conducción interior, cinco plazas, casi nuevo, se vende. Informarán en esta Admón.

SE VENDEN varias casas, calle céntrica y buena producción. Informes: Jarautá, 2, segundo, derecha.

ARTICULOS para regalo. Gran surtido de todos los modelos más modernos, prácticos y de capricho.

VENDO camioneta "Citroen", buen estado y compraria torno para metales, Antonio Martinena, Tafalla.

LIBRERIA, máquina de escribir, fabricación nacional. Taller de reparaciones, cintas y accesorios en general. A. Borra. Plaza de la Constitución 11-13, primero, Pamplona.

VARIOS Automovilistas

Vulcanización de cámaras, reparación de cubiertas y recauchutados, Talleres Vulcan, Paulino Caballero 22

AMBIGUO CONCURSO

Se saca el de Juventud Vasca de Gazteiz (Vitoria), admitiéndose proposiciones hasta el 31 del corriente. Se ruega acompañen referencias. Para informes dirigirse a JUVENTUD VASCA de Vitoria. Comisión Mostrador.

Fajas y Corsés

De calidad a precios equitativos



Conozca usted señora la sensación de "ir" bien ajustada con una buena FAJA a un buen CORSÉ confeccionados por la afamada **CORSETERIA URDIAIN**, y no caiga en la tentación de adquirir — sólo porque son "baratas" o tienen una presentación deslumbrante — fajas ordinarias o corsés de dudoso corte y calidad.

La CASA URDIAIN ha hecho de sus CORSÉS y FAJAS un verdadero arte, tanto por la elegida calidad de los materiales que emplea, como por la extraordinaria perfección con que son confeccionadas, mediante un sistema exclusivo de exacta adaptación anatómica.

SOMOS ESPECIALISTAS en la confección sobre medida de FAJAS ORTOPEDICAS para embarazadas, operadas de vientre, cura de estómago, obesidad, riñón móvil y, en general para todos los casos.

Fajas de caucho para adelgazar, las vendemos con garantía médica.

NOTA: Depósito y venta de los coches cunas de LA CARROCEERIA INFANTIL de SAN SEBASTIAN; venta de los mismos, al contado y a largos plazos.

Establecimiento URDIAIN

Unico sitio de venta

San Saturnino, 7 y Pasaje de Seminario.-PAMPLONA

Ibarra y Compañía

Servicio rápido entre BARCELONA, Brasil, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernísimos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO TOMÉ".

PROXIMAS SALIDAS DE BARCELONA
1 de Junio, vapor "CABO SANTO TOMÉ",
22 de Junio, vapor "CABO SAN AGUSTIN".

Consignatarios en Barcelona: Hijos de Rómulo Bosch, Via Layetana 7

AGENTES EN NAVARRA
Joaquín Larráyo, Chapitela, 7, tercero
Luis Revestido, Pasco Sarasate, 34
PAMPLONA

LUCETAS SIEMENS

SIEMENS INDUSTRIA ELECTRICA S.A.
BILBAO, GARDUQUI 11. TELEFONO 12036

CEREBRINO MANDRI
Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebeldes que sea

Cura el dolor de cabeza neuralgias (Faciales) Intercostales, riñones, Ciática y las molestias de la mujer

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE
NUNCA PERJUDICA

Almoranas, Varices, Ulceras
Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR
Procedimiento más moderno
Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro
Enfermedades de la Piel Venéreo y Sífilis.
Especialista del Hospital Victoria Eugenia
Consulta de 11 a 1
Alfonso I. n.º 16 enlo.-ZARAGOZA

E. Rubio DENTISTA
Plaza de la República. 27-1.º

CARBONES
Hullas, antracitas, coque
LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Sarasate, 34.—Telf. 2272
Pamplona

Compañía Trasatlántica
VAPORES CORREOS ESPAÑOLES - PROXIMAS SALIDAS

Línea de Cuba-Méjico 22 Marzo, vapor «Habana» 22 Abril, vapor «Cristóbal Colón» Línea de Cuba-New-York 7 Abril, vapor «Manuel Arnés» 7 Mayo, vapor «M. de Comillas»	Línea de Brasil-Plata 5 Abril, vapor «Uruguay» 5 Mayo, vapor «Argentina» Línea de Rio. Rico, Venezuela, Colombia 21 Abril, vapor «Magallanes» 25 Mayo, vapor «Juan S. Eicano»
---	---

Representante para Navarra: Luis Revestido Sagardoy Garnata, 34-Tel. 2272-PAMPLONA

- MUEBLES -
Gran surtido en Comedores, Gabinetes, Sillerías de Médula, Junco y Mimbro
EXPOSICION PERMANENTE
Vidrios, Metales, Material eléctrico
Mauricio Guibert, - Zapatería, 37, 39, 41, 48

"EL IRATI" S. A.
Vende su carbón de haya en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de 4.00 pesetas el saco, puesto en el domicilio del comprador.
También sirve carbón menudoo (cisco), por sacos, a 0.10 pesetas el kilo.
Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2628, en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, núm. 5, teléfono 1696 y verbalmente en la estación de Taconera.
Para facilidad del público, los encargos pueden hacerse también desde los siguientes teléfonos:
Rúm. 1357 oficinas de los "Cafés América", Carmen, 5.
" 1390, carpintería de don Martín Gía, Descalzos, 70.
" 1446 imprenta de don Ramón Bengaray, Mayor, 86.
" 2380, chocolates y cerería de Sra. Hija de Manterola, Zapatería, 20.
" 2545 electricidad a general, de don Victor Bregaña, Mayor 34, y pasando los avisos al teléfono 2628 del Depósito de Cocheras, desde donde se hacen las entregas rápidamente.

Luis M. de Ubago
Dentista
Mayor núm. 72, segundo.
Teléfono núm. 2781
Horas: de 10 a 1 y de 3 a 8
Antes Nueva 73, 1.º.—Pamplona

BASCULAS DE SUPERIOR CONSTRUCCION
Representante: JUAN ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19—Pamplona

Dr. Carretero
Del Hospital de San Juan de Dios de Madrid. Enfermedades de la Piel y Secretas. Rayos Ultra Violeta. De once a una y de cinco a siete.
San Antón, 66, primero, derecha

Incubadoras
Por ampliación de la sala de incubación se venden tres incubadoras, marca "Gamur" de 500 huevos cada una.
Granja Avícola "Belatzara", Oñate, (Guipúzcoa)

Carbones Gastaminza
Esta casa suministra siempre los mejores carbones que existen por el mercado.
Almacenes y despacho: Avenida de Carlos III, 19 bis
Teléfono 2391

Dr. J. Ezquieta Arce
Enfermedades del corazón y pulmones
RAYOS X
Carlos III, 14, 1.º Pamplona

LA METALICA INDUSTRIAL
PERALTA (Navarra)
Cuartos de baño, Lavabos Inodoros, Bidets, Cocinas de todas clases
Depósitos, Calderas, Tubertas, Calefacción por cocina, Calefacción por caldera
Proyectos y presupuestos gratis
PRECIOS SIN COMPETENCIA
INMEJORABLES - REFERENCIAS
Teléfono 13

A Médicos, Dentistas y Peluqueros
Surtidor de agua caliente, el más cómodo e higiénico, dispone siempre de cinco litros de agua caliente a 85 grados con sólo tenerlo empalmado a la corriente de la luz. Véalo funcionando en casa de
PASCUAL CASTIELLA—Zapatería, 35 PAMPLONA

ZENITH SUPERHETERODYNO
7 VALVULAS
NUEVOS MODELOS 1932
10 VALVULAS

No puede usted decir que ha oído radio sin antes haber escuchado estos modelos

ARILLA y C.ª
Pamplona, Zapatería, 58, 60 y 62 (Casa en San Sebastián)

COMPRO BICICLETAS Y MOTOS
Pago al contado, mejor que nadie
Sarasate, núm. 11 - PAMPLONA

LA PROPAGANDA MAS EFICAZ
ES LA DE EMERSON, QUE LLEGA
A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA
CLASE DE PROPAGANDA.

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra: Tres meses, 8 pesetas;
seis meses, 12; un año, 24.
Fuera de Navarra: Tres meses po-
setas, 7,50; seis meses, 11; un año 20.
En el extranjero: Seis meses, 15
pesetas; un año, 30. América, 50
pesetas al año.

“La Voz” en Echalar

La fiesta de Pentecostés
Nuestra bella juventud había dedi-
cado el día a la augusta Reina de las
flores. Jóvenes de ambos sexos con
santa porfia acudieron a la Santa Me-
sa a pesar de la lluvia torrencial. Hu-
bo simpáticos Luises que salieron de
sus basetxas a las tres de la madu-
rada. No querían faltar a la santa ci-
ta y cumplieron como buenos.

El señor párroco les dirigió la pa-
labra en el solemne acto.
En la misa de ocho tuvieron solemne
comunion las bellas Hijas de María
predicandoles el coadjutor señor Ar-
burua. Hubo heroínas que con todo el
temporal vinieron desde dos horas de
distancia. Aupa dako Marien alaba biz-
korrak!

Había por la misa mayor una gran
espectación. Un nutrido grupo de gaz-
tetxas y beskatxas cantaban la misa
“con júbilo”. Y lo hicieron a las mil
maravillas, con aplauso de todo el
pueblo. Reciban mi gora zoriontsu.
Por la tarde echamos muy de me-
nos en las solemnes vísperas la pro-
cesión tradicional tan simpática y
querida, así como la asistencia de las
autoridades tan ejemplar y esencial
para un pueblo religioso como el nues-
tro. Nota culminante y entusiasta fue
el brioso “Aurrera” que como final
nos hizo deleitar el brillante coro de
las Hijas de María.

Unas películas de cine en el salón
parroquial fueron el obsequio delei-
toso que nos tributó el siempre com-
placiente señor Párroco.

Un globo

La bajada de un globo en el monte
de Orizki en las inmediaciones del
caserío de Barberenea a una legua del
pueblo fué espectáculo gracioso que
gozaron muchos.

A eso de las seis y media de la ma-
ñana realizaron felizmente la bajada
los cuatro aeronautas del globo mili-
tar de la marinería de Barcelona.
Uno de ellos según había sufrido unas
contusiones ligeras que no requirieron
asistencia médica amablemente brinda-
da por el señor Bayona.

La proximidad de la frontera fran-
cesa y el peligro consiguiente de tras-
pasarla fueron la causa del descenso.

A las cuatro de la tarde del martes
subieron al globo en Barcelona y a
una altura de dos mil metros hicieron
una travesía felizmente y encantadora
de 300 y pico de kilómetros, pasando
por Barbastro, Teruel, Iruña y Do-
neztebe.

Nuestro buen erritar Barbene ayu-
dó amablemente a los aúdaes aere-
nautas y con su pareja de vacas bajó
al pueblo el globo. Comieron en la
Fonda de Jose Antonio los distingui-
dos militares y a la tarde bajaron a
Iruña en la camioneta del acreditado
fabricante de manteguilla señor La-
rrañaga.

Leven felix viaje los que en breves
horas han sido nuestros amables hué-
spedes.

Gran semana sembrera

De tal se puede calificar sin duda
alguna a la actual por nuestros ne-
kazaris. En otros pueblos aprovecha-
ron la semana anterior para la siem-
bra del maíz por la fudole de sus
tierras. Pero aquí justamente pudie-
ron iniciar por ser tierras más arcil-
losas.

El domingo eran de ver las caras
acongojadas de nuestros caros errit-
arres por las pésimas condiciones en
que se les presentaba la siembra. Pero
Jaínko urrikaltsua ha escuchado
nuestras súplicas y cambiado la faz
de las cosas en un momento y así se
muchas y muy buenas siembras esta
semana. Una y mil veces sea loado
Jaungoikoa.

Asunto vital

Muy importante y hasta vital para
nuestro pueblo es el que está sobre la
mesa. La caza de palomas y tortolas
en las tan conocidas Palomeras de
esta. Ya creíamos que el asunto dor-
mía el sueño de los justos y que lle-
garía la época de la caza sin haber-
se dado un paso. Felizmente no es así.
Nuestras dignas autoridades se ocu-
pan con todo interés. La sociedad de
Palomeros y distinguidos aficionados
están ya al habla con el Ilmo. señor
Gobernador, muy conocedor de las
Palomeras de esta. Todos esperamos
unas resoluciones y medidas armo-
nias que hagan grata de estancia
en Palomeras.

Quiera Jaungoikoa que no se repi-
lan las escenas poco edificantes y
atentatorias de la vida de los pacíficos
asistentes que tuvieron lugar espe-
cialmente en la última temporada.
Vaya mi modesto aplauso para to-
dos.

Notas tristes

El día 14 murió en la paz del Señor
la buena erritar y conocida etzekoa-
ndre de Larrañats María de Iruña.
Llevaba ya muchos años de enfer-
medad la pobre y preparándose san-
tamente, su muerte, ha sido la de los
justos.

Mi sentido pésame a sus apenados
hijos. Una oración, lector, por el eter-
no descanso de su alma: G. B.

Natalicios

En Arguñena tiene un hermoso
mutiko, llamado Salvador. A sus bu-
enos padres mi zoriona.
—En el caserío de Tonpalnea una
angelical niña, María concepción y
pura niña en Xalain primera del ma-

INFORMACION DEL EXTRANJERO

SOMBRIAS PERSPECTIVAS DE LA CRISIS NORTEAMERICANA

El Consejo de Ministros francés acuerda reforzar las medidas de vigilancia para los extranjeros.

A menos que sea ratificado por una ley irlandesa, el juramento no puede obligar en manera alguna, ha dicho de Va'era. Se reavivan las erupciones andinas

Panorama extranjero

**JOHN CURTISS, EL “AMIGO” Y HOM-
BRE BUENO DE LINDBERGH.— MISS
NELLA MORSE Y LOS RECUERDOS
DE SU PADRE.—EL GENERAL SCHLEI-
CHER, EL HOMBRE DE LA ALE-
MANIA QUE ADVIENE**

Ahora resulta que este egregio cí-
nico, John Curtiss, el hombre de los
millones, de los barcos y de la con-
fianza de Lindbergh, es un impostor.
Pese a las exculpaciones del buen pas-
tor Tibson Peacock, quien con el Al-
mirante Purrage, andaba a la caza del
baby, junto con Curtiss, es un punto
de cuidado. No han existido las nego-
ciaciones con los gangsters ni eran
ciertos los informes que se transmi-
ta a la policía de lo que decía Curtiss.
Todo era un engaño. Así lo ha
establecido el Jefe de la Policía de
New Jersey. Lo único que es cierto
es que se han “subtilizado” los 50.000
dólares que Mr. Lindbergh soltara por
sus buenos oficios de Curtiss para que
viniera la barca encantada con el ne-
ne. He aquí un formidable golpe de
teatro como para derribar en
barrena a Mr. Lindbergh que tan fre-
cuentemente se pasea por el etéreo. Todo
aquello era una emboscada más de
los gangsters, estos señores que
hablan de lú a la policía, se ríen del
Presidente y tienen un caudillo Al Ca-
pone casi tan popular como su homó-
nimo Al Smith, el hombre de la sonri-
sa new-yorkina. Lo notable del caso
es que este “apreciable” John Curtiss
es un ciudadano de altura, cuya con-
ducta estaba avalada, además de por
el pastor Tibson y el Almirante Purrage,
por funcionarios y destacadas perso-
nalidades de New Jersey. Todo ello
muy pintoresco y muy cinematográfico,
sobre todo.

Ahora Curtiss ha sido encarcelado
pero, además de lo que “foque” en
los 50.000 dólares subtilizados a Mr.
Lindbergh, ha de haberse unos cuantos
papiratos por reservar a una
Agencia las primicias de su hazaña
estupenda.

He aquí Miss Nella Morse, de 82
años de edad, hija del glorioso inven-
tor del telégrafo electro-magnético, la
cual ha cursado a Estados Unidos un
mensaje para conmemorar el centena-
rio de tan prodigioso invento.
Morse fué en sus comienzos un pin-
tor el cual, gracias a su talento des-
pejado y a su tesón excepcional, logró
después de múltiples intentos resolver
esta maravilla del telégrafo electro-
magnético.
Según nos cuenta esta respetable Miss
Nella, su padre solía decir que su inven-
to acercaría los mundos y los hom-
bres, y traería a la humanidad una
era de comprensión mutua y de paz,
por tanto, si mi padre viera cómo va
el mundo y para qué ha servido su
invento en muchos casos, efecto de la
maldad humana, seguro que se arre-
pentiría de lo hecho y lamentaría
haber salido de pintor.

Preocupa con interés creciente la
política de Alemania, sobre todo des-
pués de las elecciones últimas.
Ultimamente se ha producido un
acontecimiento de gran envergadura
política, la salida del Ministerio de la
Guerra, del general Groener. Dado el

trimonio del nombre de la escuela Ma-
ría Martina. Mi agur zoriontsu.

Naskaldia
Se halla retirada días ha la bella
señorita Manuela Iruña.

—Está enfermo el nagusi zar de
Mastikonea don Francisco de Elizetxe.
Alivio y completo reposo por los
dos enfermos a J. B. Iruña.

—Nuestro digno señor Alcalde don
José Elizagoyen irá a aprobar el Esta-
tuto.

—Ha salido para Sevilla el activo
contratista don Francisco Sagüés.

—A Iruña ha regresado el buen
amigo don Leoncio Arrivillaga.

—De Err'nteri la simpática seño-
rita Fermintxo Villarreal.

—A Donostia la activa dendarri se-
ñorita Dominica Aguirre.

Artola

Mayo, 19, 1932.

prestigio de que gozaba, su dimisión
no pudo menos de causar sensación
en las cancillerías, sin que de mo-
mento se explicara el alcance de la
misma. Ya se dice que ha sido cosa
del General von Schleicher, amigo de
Hitler y uno de los hombres simbóli-
cos de la Alemania que adviene.

Tiene 50 años y ha hecho una ca-
rreira por demás lucida. Capitán en la
Gran Guerra de la Guardia, en un
regimiento de la Guardia, fué adscrito
al Estado Mayor por sus condiciones y
por su temperamento. Su papel fué
destacado en el transcurso de aque-
lla, y al terminar, fué el propio general
Groener, a la sazón Jefe del G. C. G., en
sustitución de Ludendorff, quien le
convigo. Desde entonces ha desempe-
ñado funciones importantes, siendo uno
de los organizadores de la Reichswahr,
en cuya dirección se ha señalado no-
toriamente.

Se dice que desde que Groener, su
protector, se decidió a ejecutar la or-
den de disolución de las milicias hit-
lerianas, una profunda diferencia se
había abierto entre ambos, la cual ha
culminado con la salida de aquel, lo
que prueba el ascendente de von Schlei-
cher y la influencia de Hitler en los
destinos de Alemania.

Se pide un Gobierno nacional
Tokio. — El general Noto, director
general de la educación militar, y el
teniente general Nakaki, subjefe del
Estado Mayor general, han visitado al
general Araki, ministro de la Guerra
que fué en el Gabinete dimisionario.
Han manifestado ambos generales
que no están dispuestos a apoyar nin-
gún Gobierno que responda únicamen-
te a la iniciativa de un solo partido, si-
no a uno que tenga carácter de nacio-
nal.

**LA CONFERENCIA INTERNACIONAL
DE AVIACION**
Roma. — Mañana se abrirá la Con-
ferencia internacional de aviación, or-
ganizada por el Aero Club de Italia a
iniciativa del jefe de la Aeronáutica,
general Balbo.

Presidirá la apertura de esta Confe-
rencia el señor Mussolini y a conti-
nuación se dará una comida de gala en
honor de los 52 aviadores que asisten
a aquella.

**CRITICA SITUACION NORTEAME-
RICANA**
Nueva York. — El presidente Hoo-
ver no disimula el pesimismo que exis-
te en toda la nación americana ante
el aumento considerable que va adqui-
riendo el número de los obreros sin
trabajo.

La depresión económica, al mismo

tiempo, es grandísima y los grandes
financieros no ven posibilidad de so-
lucionar la situación.

**CONSEJO DE MINISTROS FRANCES.—
SE REFORZARAN LAS MEDIDAS
CONTRA LOS EXTRANJEROS**

París. — Se ha celebrado Consejo de
ministros bajo la presidencia de Le-
brun.
El jefe del gobierno Tardieu dió
cuenta de la situación internacional y
de las disposiciones adoptadas para
asegurar la continuidad de las nego-
ciaciones en curso, siendo aprobadas
por unanimidad.

Seguidamente se trató de la situa-
ción de los extranjeros en Francia y se
acordaron severas medidas para ase-
gurar el control de cuantos extranje-
ros residen en esta República.

**EL JURAMENTO NO SERA
OBLIGATORIO**

Dublin. — Todos los miembros de la
Cámara fueron convocados por sus je-
fes respectivos para asistir a la dis-
cusión de dos proyectos presentados
por los miembros de la oposición pi-
diendo el mantenimiento del tratado
anglo-irlandés y la conservación de los
derechos contraídos como súbditos ir-
landeses funcionarios en Inglaterra.

Después de varias intervenciones el
jefe del Gobierno señor Valera, decla-
ra que a menos de ser impuesta una
ley irlandesa el juramento de fidelidad
no podía considerarse como obligato-
rio. Dijo que así como a otros domi-
nios se les dispensa, el Estado libre
debe reclamar para sí los mismos de-
rechos.

**EL VOLCAN DESCABEZADO ENTRA
EN ERUPCION NUEVAMENTE**

Mendoza (República Argentina). — El
volcán Descabezado, que fué el centro
de las recientes erupciones volcánicas
en la cordillera de los Andes, ha en-
trado de nuevo en actividad.

Una espesa columna de humo se ele-
va a gran altura, y cantidades consi-
derables de ceniza caen sobre el pue-
blo de Mallargúa (provincia de Men-
doza).

LOS DE LA “BANDA PURPURA”
Nueva York. — La Policía busca al
jefe de la “Banda púrpura” que se su-
pone fué la autora del rapto y asesino
del hijo de Lindbergh, llamado Flei-
scheier. Se supone que ha huido a
Méjico donde también le busca la Po-
licía.

Por otra parte los propietarios del
pequeño hotel de Englewood donde se
encuentra la propiedad de Mister Mo-
rrows, padre de la esposa de Lindbergh
han declarado que vieron como un
sujeto hacia señas a Fleischeier
cuando se encontraba por aquellos lu-
gares en la semana misma de ocurrir
el rapto.

Leña de Haya y roble

En el aserradero de Zubiri, situado al pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya y roble en trozos manueles que no exceden de un metro de largo, para panadería e industrias, y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe balsa para camiones, donde pesar cómodamente la leña con exactitud. También vendemos leña en iguales condiciones, sobre vagón de Zaragoza. Dirigirse a HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA, o a su Administrador, en ZUBIRI

“NOGAT”

Producto especial MATA-RATAS



El Mata-Ratas “NOGAT” constituye el producto más cómodo, rápido y eficaz para matar toda clase de ratas y ratones. Se vende a 50 céntimos paquete y a 0.10 ptas la caja de 25 paquetes en las principales farmacias y droguerías de España, Portugal y América.

Producto del Laboratorio Sokatarg

Calle del TER, 16.-Teléfono 564-S. M. Barcelona

NOTA: Dirigiéndose y mandando al mismo tiempo por Giro Postal o sellos de correos el importe más 50 céntimos para gastos de envío, el Laboratorio, a vuelta de correo, verifica el envío del pedido

REFLEXIONES SOBRE LA VIOLENCIA

EL PUENTE DE MENDIVIL

I
Ante el puente de Mendivil todo los
chóferes pisaban el pedal del freno, ese
pedal de piano que apaga el “forte” del
motor y al que—según dibujo de un fa-
moso cartel—van sujetas las riendas de
los diez, de los veinte o de los 100 cabal-
los de los autos, Sabían bien los con-
ductores que la carretera de Pamplona se
vale de esta revuelta en cuatro, bestial
para sacudirse a los autos que le son an-
tipáticos. Qué pasado el obstáculo del
puente les aguardaba metros más arriba
de las barras blanquirojas del paso a
nivel citando a banderillas al expreso...
Pero todos los años el puente de Men-
divil inquietaba las linotipias de las co-
lumnas de sucesos derramando por su
borda de piedra el pesado camión, la in-
cauta camioneta o el osado “turismo”
que se arriesgaba a cruzar el Oidacos a
40 por hora. Se había hecho con una hi-
storia negra de puente fatal y su boca ter-
rible de Saturno se abría en carcajadas
de 0 múscula cada vez que un vehícu-
lo daba con sus astillas en lo hono al ca-
bo de una trágica voltereta.
La guía Michelin se disponía a seña-
larlo en sus mapas con el cráneo y las
tubias de peligro! Pero...

II
Cuando pasó hace días por su lomo lo
estaban arreglando. Una brigada de ope-
rarios aprestaba en la orilla del río los
sillares de la reparación. Se disponían...
según supe—a ensancharle la entrada, a
amortiguar la curva, a peratar la carre-
tera. Verdad es que en el puente se no-
ta todavía los desgarros del último aci-
dente. Que el preti descuajado dejaba
ver, semanas hace, sobre el cauce del río
el automóvil despedido que lo destruy-
era.
¿Qué tiene que ver esto?—me diréis. Y
yo os respondo que fué precisamente
este detalle el que me indujo a meditar.
Porque resulta deplorable que para pro-
veer a una reparación necesaria haya al-
do preciso que la sangre tiñese de rojo
tragedia las piedras del Oidacos. Que pa-
ra remediar un estado de cosas deficiente
o injusto no nos baste en Navarra el pre-
visor aviso o las voces de alarma.
Que sea solo el aguijón de la tragedia
cuando despertéis de su sueño nuestra
desidia proverbial.

III
A cada paso vemos esto. La reglamenta-
ción de salas de espectáculos no acensó
su necesidad. Lasta el incendio del Noveda
des. Las víctimas de la calle de Añeso
Cano llamaron la atención del Poder
sobre las construcciones deficientes. El
enorme montón de los muertos en pas-
a nivel ha impuesto el uso de señales de
cruce acústicas y luminosas. Y es lo más
triste que en lo social y en lo político, en
lo jurídico y lo económico sucede tres
cuartos de lo mismo. Es lástima que—
como dice Ihering hablando del Derecho—
sea este en su mayor parte producto de
la fuerza, que sus “evoluciones” hayan
sido conquistas de las “revoluciones”. Y
que las mejoras en materia social hayan
tenido que lograrse a fuerza de revuel-
tas y sangre proletaria. Que los cambios en
materia económica o política no sobre-
vengan hasta que una nación acuse el col-
lapso de la asonía...
IV

¿Por qué—se dice uno—no hallar re-
medio antes? ¿Por qué aguardar a que
la violencia despliegue toda su fuerza so-
relajana? Y llega uno a pensar que la vi-
olencia es necesaria. Que solo a su brutal
ramalazo acudiría la Humanidad sin pos-
tura de “laissez faire” suicida. Que si
Cristo para redimirnos hubo de desan-
grarse en un madero, la Humanidad, pa-
ra salvarse, necesita de sangre y salta-
zos. No olvidemos que Cristo, la Manse-
dumbre por esencia, esgrimió las correas
en el atrio del templo, desalojando a su-
rrtiago limpio a los cambistas y mercar-
chifles que lo profanaban...
Estas y otras parejas reflexiones me su-
strujó al pasar el puente de Mendivil,
JOSE MARIA TRIBARREN.

roco don Leandro Azcárate, dirigió al
pueblo unas breves pero muy senti-
mentales palabras, inculcando muy en
especial el amor al prójimo, que es lo
que Cristo, en su estancia en este mi-
serable mundo tantas veces recomen-
daba a los hombres.

Y aquí viene el golpe: ¿Dónde está
la caridad, la tercera de las virtudes
Teologales? ¿Manda quizás ocultar
los nombres de tres niñas y publicar
los que uno tenga por conveniente?
¿Benito rasgo de caridad! Si el que
dió a la publicidad lo hizo (repiti-
do por ignorancia, será digno de perdón,
pero si lo hizo por malicia, podría yo
darle un consejo (así manda la se-
gunda de las espirituales obras de mi-
sericordia), que dice: “Dar buen con-
sejo al que lo ha menester.”
A propósito de esto. En el último
número de “La Verdad”, correspon-
diente al 15 del corriente, he unos pa-
rrafillos que se titulan “Tristes rea-
lidades”. ¿Qué adaptables, por cierto,
a algunas personas!
¿No comulgues! ¿No comulgues! ¿No
haber pasado la noche en el cine o en
cosas análogas! ¿No comulgues! ¿No
yo—si tu corazón no alberga la Ca-
ridad!
¿No comulgues, sin antes lavarte—
como dice “La Verdad”—y sobre todo
si en tu corazón ha puesto el nido el
odio y la venganza! Retírate del altar,
no sea que el día del Juicio, ese Dios
que ha todos nos ha de juzgar, le apli-
que aquella parábola del Fariseo y el
Publicano.

Echauri, 20 de mayo de 1932.